

# HP

 HEWLETT®  
PACKARD

# LaserJet 6L Printer

Polski

## Instrukcja obsługi



## Oto co oferuje serwis HP na całym świecie!

Dziękujemy za dokonanie udanego zakupu. Wraz z nim użytkownik otrzymuje zestaw usług dodatkowych od firmy Hewlett-Packard i od jej partnerów, dzięki czemu praca z zakupionym sprzętem daje pełne zadowolenie.



<p><b>Usługi Online:</b> całodobowy dostęp do usług za pośrednictwem modemu.</p>	<p><b>Strona WWW</b> – sterowniki, aktualizacje oprogramowania, informacje o produktach i serwisie: <a href="http://www.hp.com">http://www.hp.com</a>, w Europie <a href="http://www2.hp.com">http://www2.hp.com</a>. W Japonii sterowniki można uzyskać pod adresem <a href="ftp://www.jpn.hp.com/drivers/">ftp://www.jpn.hp.com/drivers/</a>. W Korei: <a href="http://www.hp.co.kr">www.hp.co.kr</a>. Na Tajwanie: <a href="http://www.hp.com.tw">www.hp.com.tw</a>. Lokalny serwer ze sterownikami <a href="http://www.dds.com.tw">www.dds.com.tw</a>.</p> <p><b>BBS firmy Hewlett-Packard</b> – wygodny dostęp do sterowników HP, aktualizacji oprogramowania, informacji o produkcie i wskazówkach dotyczących rozwiązywania problemów. Wybierz numer (208) 344-1691 (USA i Kanada) przy ustawieniu N,8,1. Numery europejskich BBS są podane pod adresem sieciowym <a href="http://www2.hp.com">http://www2.hp.com</a>. Tajwan: (886-2) 923-3233. Korea: HITEL lub CHOLIAN (Go HPK). Australia: (613) 9890 0276. Nowa Zelandia: (649) 356-3660.</p> <p><b>America OnLine</b> – (usługi America OnLine/Bertelsmann dostępne we Francji, Niemczech i w Wielkiej Brytanii) – sterowniki drukarek, aktualizacje oprogramowania i dokumentacja. Wpisz jako klucz HP, aby uzyskać połączenie.</p> <p><b>CompuServe</b> – sterowniki drukarek, aktualizacje oprogramowania, interaktywna dystrybucja informacji technicznych dostępnych w forum HP (GO HP) lub telefonicznie (800) 524-3388, poprosić przedstawiciela #51. (CompuServe jest dostępny także w Wlk. Brytanii, Francji, Belgii, Szwajcarii, Niemczech i Austrii.)</p>																																																														
<p><b>Uzyskiwanie narzędzi programistycznych i informacji elektronicznej: USA i Kanada</b></p> <p><b>Azja i Pacyfik</b></p> <p><b>Australia/Nowa Zelandia</b></p>	<p>Tel.: (970) 339-7009 Adres: Hewlett-Packard Faks: (970) 330-7655 P.O. Box 1754 Greeley, CO 80632 USA</p> <p>Fulfill Plus (65) 740-4477 (Singapur, Malezja, Indonezja, Hongkong).</p> <p>Tel. (612) 565-6099.</p>																																																														
<p><b>Bezpośrednie zamawianie akcesoriów i wyposażenia dodatkowego</b></p>	<p>Tel. (800) 538-8787 (USA) lub (800) 387-8164 (Kanada).</p>																																																														
<p><b>CD-ROM z pomocą</b></p>	<p>Na dysku znajduje się wyczerpujący system informacyjny, w którym omówiono zagadnienia techniczne i nowe produkty HP. Kwartalnik ten można zamówić w USA lub w Kanadzie pod numerem telefonu (800) 457-1762. Fulfill Plus, (65) 740-4477 (Singapur, Malezja, Indonezja, Hongkong).</p>																																																														
<p><b>Informacja o serwisie HP</b></p>	<p>Lokalni autoryzowani dealerzy HP: (800) 243-9816 (USA) lub (800) 367-3867 (Kanada).</p>																																																														
<p><b>Umowy serwisowe HP</b></p>	<p>Tel. (800) 743-8308 (USA); (800) 268-1221 (Kanada).</p>																																																														
<p><b>HP FIRST:</b> Usługa HP FIRST polega na przesłaniu faksem szczegółowych informacji o najczęstszych problemach oraz wskazówek o ich rozwiązywaniu. Dzwonić można z dowolnego telefonu z wybieraniem tonowym, a po uzyskaniu połączenia można zażądać maksymalnie trzech dokumentów, które zostaną wysłane po podany numer faksu.</p>																																																															
<table border="0"> <tr><td>Australia</td><td>(03) 9272-2627</td></tr> <tr><td>Austria</td><td>0660-8128</td></tr> <tr><td>Belgia (j. holenderski)</td><td>0800-1-1906</td></tr> <tr><td>Belgia (j. francuski)</td><td>0800-1-7043</td></tr> <tr><td>Kanada</td><td>(800) 333-1917</td></tr> <tr><td>Chiny</td><td>(86 10) 6505 5280</td></tr> <tr><td>Dania</td><td>800-10453</td></tr> <tr><td>j. angielski poza Wlk. Bryt.</td><td>(31 20) 681-5792</td></tr> <tr><td>Finlandia</td><td>9800-13134</td></tr> <tr><td>Francja</td><td>05-905900</td></tr> <tr><td>Niemcy</td><td>0130-810061</td></tr> <tr><td>Hongkong</td><td>(852) 2506-2422</td></tr> <tr><td>Indie</td><td>(011) 622-6420</td></tr> <tr><td>Indonezja</td><td>(21) 352-2044</td></tr> <tr><td>Włochy</td><td>1678-59020</td></tr> <tr><td>Japonia</td><td>(81 3) 3335-8622</td></tr> </table>	Australia	(03) 9272-2627	Austria	0660-8128	Belgia (j. holenderski)	0800-1-1906	Belgia (j. francuski)	0800-1-7043	Kanada	(800) 333-1917	Chiny	(86 10) 6505 5280	Dania	800-10453	j. angielski poza Wlk. Bryt.	(31 20) 681-5792	Finlandia	9800-13134	Francja	05-905900	Niemcy	0130-810061	Hongkong	(852) 2506-2422	Indie	(011) 622-6420	Indonezja	(21) 352-2044	Włochy	1678-59020	Japonia	(81 3) 3335-8622	<table border="0"> <tr><td>Korea</td><td>(02) 769-0543</td></tr> <tr><td>Malezja</td><td>(03) 298-2478</td></tr> <tr><td>Holandia</td><td>0800-22-2420</td></tr> <tr><td>Nowa Zelandia</td><td>(09) 356 6642</td></tr> <tr><td>Norwegia</td><td>800-11319</td></tr> <tr><td>Filipiny</td><td>(65) 291-7951</td></tr> <tr><td>Singapur</td><td>(65) 275-7251</td></tr> <tr><td>Hiszpania</td><td>900-993123</td></tr> <tr><td>Szwecja</td><td>020-795743</td></tr> <tr><td>Szwajcaria (j. niemiecki)</td><td>0800 55-1527</td></tr> <tr><td>Szwajcaria (j. francuski)</td><td>0800 55-1526</td></tr> <tr><td>Tajwan</td><td>02-719-5589</td></tr> <tr><td>Tajlandia</td><td>(02) 661-3511</td></tr> <tr><td>Wlk. Brytania</td><td>0800-960271</td></tr> <tr><td>USA</td><td>(800) 333-1917</td></tr> </table>	Korea	(02) 769-0543	Malezja	(03) 298-2478	Holandia	0800-22-2420	Nowa Zelandia	(09) 356 6642	Norwegia	800-11319	Filipiny	(65) 291-7951	Singapur	(65) 275-7251	Hiszpania	900-993123	Szwecja	020-795743	Szwajcaria (j. niemiecki)	0800 55-1527	Szwajcaria (j. francuski)	0800 55-1526	Tajwan	02-719-5589	Tajlandia	(02) 661-3511	Wlk. Brytania	0800-960271	USA	(800) 333-1917
Australia	(03) 9272-2627																																																														
Austria	0660-8128																																																														
Belgia (j. holenderski)	0800-1-1906																																																														
Belgia (j. francuski)	0800-1-7043																																																														
Kanada	(800) 333-1917																																																														
Chiny	(86 10) 6505 5280																																																														
Dania	800-10453																																																														
j. angielski poza Wlk. Bryt.	(31 20) 681-5792																																																														
Finlandia	9800-13134																																																														
Francja	05-905900																																																														
Niemcy	0130-810061																																																														
Hongkong	(852) 2506-2422																																																														
Indie	(011) 622-6420																																																														
Indonezja	(21) 352-2044																																																														
Włochy	1678-59020																																																														
Japonia	(81 3) 3335-8622																																																														
Korea	(02) 769-0543																																																														
Malezja	(03) 298-2478																																																														
Holandia	0800-22-2420																																																														
Nowa Zelandia	(09) 356 6642																																																														
Norwegia	800-11319																																																														
Filipiny	(65) 291-7951																																																														
Singapur	(65) 275-7251																																																														
Hiszpania	900-993123																																																														
Szwecja	020-795743																																																														
Szwajcaria (j. niemiecki)	0800 55-1527																																																														
Szwajcaria (j. francuski)	0800 55-1526																																																														
Tajwan	02-719-5589																																																														
Tajlandia	(02) 661-3511																																																														
Wlk. Brytania	0800-960271																																																														
USA	(800) 333-1917																																																														



## Obsługa klientów na świecie

Poza numerami telefonów podanymi poniżej, w dodatku A, „Gwarancja i serwis” przedstawiono listę adresów i telefonów biur sprzedaży i punktów serwisowych w krajach nie wymienionych tutaj.

<b>USA i Kanada:</b>  <b>Pomoc dla klientów i punkty napraw</b>  <b>(W rozdziale poświęconym gwarancji przedstawiono więcej informacji dotyczących napraw produktów.)</b>	<p>Tel. (208) 323-2551 poniedziałek – piątek od 6 do 22 i w sobotę od 9 do 16 (czasu górskiego) usługa bezpłatna w okresie gwarancyjnym, klient jest obciążony opłatami za połączenia telefoniczne. Przed telefonowaniem należy przygotować numer seryjny urządzenia.</p> <p>Dostępna jest także telefoniczna pomoc pogwarancyjna. Należy dzwonić pod numer (900) 555-1500 (opłata 2,50 \$* za minutę, tylko na terenie USA), lub dzwonić pod numer (800) 999-1148 (opłata 25 \$* za połączenie, opłata kartą Visa lub MasterCard, tylko na terenie USA i Kanady) poniedziałek – piątek od 7 do 18 i w sobotę od 9 do 15 (czasu górskiego). Naliczanie należności zaczyna się w chwili połączenia z technikiem. *Ceny mogą ulec zmianie.</p>																																																								
<b>W Europie dostępne są usługi w różnych językach oraz w różnych państwach</b> od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:30 do 18:00 czasu środkowoeuropejskiego																																																									
<p>Firma Hewlett Packard świadczy bezpłatne usługi telefoniczne w okresie gwarancji. Dzwoniąc pod jeden z numerów telefonicznych podanych poniżej można uzyskać połączenie z zespołem techników specjalnie przygotowanych do rozwiązywania problemów klientów. Pod podanymi numerami telefonów można również otrzymać płatną pomoc po okresie gwarancyjnym. Opłata jest naliczana od każdego przypadku. Dzwoniąc pod podane numery telefonów, należy przygotować następujące informacje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nazwa produktu i numer seryjny      Data zakupu      Opis problemu</li> </ul>																																																									
<table border="0"> <tr> <td><b>j. holenderski</b></td> <td>Belgia:</td> <td>02 626 8806</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Holandia:</td> <td>020 606 8751</td> </tr> <tr> <td><b>j. angielski</b></td> <td>Irlandia:</td> <td>01 662 5525</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Wlk. Brytania:</td> <td>0171 512 5202</td> </tr> <tr> <td></td> <td>międzynarod.:</td> <td>44 171 512 52 02</td> </tr> <tr> <td><b>j. francuski</b></td> <td>Francja:</td> <td>04 50 43 9853</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Belgia:</td> <td>02 626 8807</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Szwajcaria:</td> <td>084 880 1111</td> </tr> <tr> <td><b>j. niemiecki</b></td> <td>Niemcy:</td> <td>0180 5 25 81 43</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Austria:</td> <td>0660 6386</td> </tr> </table>	<b>j. holenderski</b>	Belgia:	02 626 8806		Holandia:	020 606 8751	<b>j. angielski</b>	Irlandia:	01 662 5525		Wlk. Brytania:	0171 512 5202		międzynarod.:	44 171 512 52 02	<b>j. francuski</b>	Francja:	04 50 43 9853		Belgia:	02 626 8807		Szwajcaria:	084 880 1111	<b>j. niemiecki</b>	Niemcy:	0180 5 25 81 43		Austria:	0660 6386	<table border="0"> <tr> <td><b>j. norweski</b></td> <td>Norwegia:</td> <td>22 11 6299</td> </tr> <tr> <td><b>j. duński</b></td> <td>Dania:</td> <td>3929 4099</td> </tr> <tr> <td><b>j. fiński</b></td> <td>Finlandia:</td> <td>0203 47288</td> </tr> <tr> <td><b>j. szwedzki</b></td> <td>Szwecja:</td> <td>08 619 2170</td> </tr> <tr> <td><b>j. włoski</b></td> <td>Włochy:</td> <td>02 26410350</td> </tr> <tr> <td><b>j. hiszpański</b></td> <td>Hiszpania:</td> <td>902 321 123</td> </tr> <tr> <td><b>j. portugalski</b></td> <td>Portugalia:</td> <td>01 441 7199</td> </tr> </table>	<b>j. norweski</b>	Norwegia:	22 11 6299	<b>j. duński</b>	Dania:	3929 4099	<b>j. fiński</b>	Finlandia:	0203 47288	<b>j. szwedzki</b>	Szwecja:	08 619 2170	<b>j. włoski</b>	Włochy:	02 26410350	<b>j. hiszpański</b>	Hiszpania:	902 321 123	<b>j. portugalski</b>	Portugalia:	01 441 7199					
<b>j. holenderski</b>	Belgia:	02 626 8806																																																							
	Holandia:	020 606 8751																																																							
<b>j. angielski</b>	Irlandia:	01 662 5525																																																							
	Wlk. Brytania:	0171 512 5202																																																							
	międzynarod.:	44 171 512 52 02																																																							
<b>j. francuski</b>	Francja:	04 50 43 9853																																																							
	Belgia:	02 626 8807																																																							
	Szwajcaria:	084 880 1111																																																							
<b>j. niemiecki</b>	Niemcy:	0180 5 25 81 43																																																							
	Austria:	0660 6386																																																							
<b>j. norweski</b>	Norwegia:	22 11 6299																																																							
<b>j. duński</b>	Dania:	3929 4099																																																							
<b>j. fiński</b>	Finlandia:	0203 47288																																																							
<b>j. szwedzki</b>	Szwecja:	08 619 2170																																																							
<b>j. włoski</b>	Włochy:	02 26410350																																																							
<b>j. hiszpański</b>	Hiszpania:	902 321 123																																																							
<b>j. portugalski</b>	Portugalia:	01 441 7199																																																							
<b>Numery lokalnych punktów pomocy</b>																																																									
<p>Jeśli wymagana jest pomoc po okresie gwarancyjnym lub dodatkowa usługa naprawcza, albo jeśli kraj użytkownika nie jest zamieszczony poniżej, należy skontaktować się z odpowiednim biurem sprzedaży lub usług. Wykaz tych biur podano w dodatku A.</p>																																																									
<table border="0"> <tr> <td>Afryka/Środkowy Wsch.</td> <td>(41 22) 780-7111</td> </tr> <tr> <td>Argentyna</td> <td>(54 1) 781-4059/69</td> </tr> <tr> <td>Australia</td> <td>(03) 9272 8000</td> </tr> <tr> <td>Brazylia</td> <td>(55 11) 709-1444</td> </tr> <tr> <td>Kanada</td> <td>(208) 323-2551</td> </tr> <tr> <td>Chiny</td> <td>(8610) 6261-4174; 6261-4175; 6261-4176; 6262-5666</td> </tr> <tr> <td>Czechy</td> <td>(42 2) 471 7321</td> </tr> <tr> <td>Grecja</td> <td>(30 1) 689 64 11</td> </tr> <tr> <td>Hongkong</td> <td>800-7729</td> </tr> <tr> <td>Węgry</td> <td>(36 1) 252 4505</td> </tr> <tr> <td>Indie</td> <td>(011) 6472366</td> </tr> <tr> <td>Indonezja</td> <td>(21) 350-3408</td> </tr> <tr> <td>Japonia</td> <td>(31 20) 581-3318</td> </tr> <tr> <td>Korea</td> <td>(82 2) 3270-0700; poza Seulem, tel. 080-999-0700</td> </tr> </table>	Afryka/Środkowy Wsch.	(41 22) 780-7111	Argentyna	(54 1) 781-4059/69	Australia	(03) 9272 8000	Brazylia	(55 11) 709-1444	Kanada	(208) 323-2551	Chiny	(8610) 6261-4174; 6261-4175; 6261-4176; 6262-5666	Czechy	(42 2) 471 7321	Grecja	(30 1) 689 64 11	Hongkong	800-7729	Węgry	(36 1) 252 4505	Indie	(011) 6472366	Indonezja	(21) 350-3408	Japonia	(31 20) 581-3318	Korea	(82 2) 3270-0700; poza Seulem, tel. 080-999-0700	<table border="0"> <tr> <td>Malezja</td> <td>(603) 295-2566</td> </tr> <tr> <td>Meksyk D.F.</td> <td>(52 5) 326-4600</td> </tr> <tr> <td>Meksyk Guadalajara</td> <td>(52 3) 669 95 00</td> </tr> <tr> <td>Meksyk Monterey</td> <td>(52 83) 378 42 40</td> </tr> <tr> <td>Nowa Zelandia</td> <td>(64 9) 356-6640</td> </tr> <tr> <td>Filipiny</td> <td>(63 2) 894-1451</td> </tr> <tr> <td>Polska</td> <td>(48 22) 608-77-00</td> </tr> <tr> <td>Portugalia</td> <td>(351 1) 301 7330</td> </tr> <tr> <td>Rosja</td> <td>(7 095) 923-5001</td> </tr> <tr> <td>Singapur</td> <td>(65) 272-5300</td> </tr> <tr> <td>Szwajcaria</td> <td>(41 1) 753 7111</td> </tr> <tr> <td>Tajwan</td> <td>(02) 717-9609</td> </tr> <tr> <td>Tajlandia</td> <td>(662) 661-4011; 661-4012</td> </tr> <tr> <td>Turcja</td> <td>(90 1) 224-5925</td> </tr> </table>	Malezja	(603) 295-2566	Meksyk D.F.	(52 5) 326-4600	Meksyk Guadalajara	(52 3) 669 95 00	Meksyk Monterey	(52 83) 378 42 40	Nowa Zelandia	(64 9) 356-6640	Filipiny	(63 2) 894-1451	Polska	(48 22) 608-77-00	Portugalia	(351 1) 301 7330	Rosja	(7 095) 923-5001	Singapur	(65) 272-5300	Szwajcaria	(41 1) 753 7111	Tajwan	(02) 717-9609	Tajlandia	(662) 661-4011; 661-4012	Turcja	(90 1) 224-5925
Afryka/Środkowy Wsch.	(41 22) 780-7111																																																								
Argentyna	(54 1) 781-4059/69																																																								
Australia	(03) 9272 8000																																																								
Brazylia	(55 11) 709-1444																																																								
Kanada	(208) 323-2551																																																								
Chiny	(8610) 6261-4174; 6261-4175; 6261-4176; 6262-5666																																																								
Czechy	(42 2) 471 7321																																																								
Grecja	(30 1) 689 64 11																																																								
Hongkong	800-7729																																																								
Węgry	(36 1) 252 4505																																																								
Indie	(011) 6472366																																																								
Indonezja	(21) 350-3408																																																								
Japonia	(31 20) 581-3318																																																								
Korea	(82 2) 3270-0700; poza Seulem, tel. 080-999-0700																																																								
Malezja	(603) 295-2566																																																								
Meksyk D.F.	(52 5) 326-4600																																																								
Meksyk Guadalajara	(52 3) 669 95 00																																																								
Meksyk Monterey	(52 83) 378 42 40																																																								
Nowa Zelandia	(64 9) 356-6640																																																								
Filipiny	(63 2) 894-1451																																																								
Polska	(48 22) 608-77-00																																																								
Portugalia	(351 1) 301 7330																																																								
Rosja	(7 095) 923-5001																																																								
Singapur	(65) 272-5300																																																								
Szwajcaria	(41 1) 753 7111																																																								
Tajwan	(02) 717-9609																																																								
Tajlandia	(662) 661-4011; 661-4012																																																								
Turcja	(90 1) 224-5925																																																								

---

# Drukarka HP LaserJet 6L

---

## Instrukcja obsługi

## Informacje o prawach autorskich

© 1997 Hewlett-Packard Company

Wszelkie prawa zastrzeżone. Reprodukacja, adaptacja lub tłumaczenie bez uprzedniego pisemnego pozwolenia jest zabronione z wyjątkiem sytuacji przewidzianych prawem autorskim.

Numer katalogowy: C3990-90912  
Pierwsze wydanie, maj 1997

## Gwarancja dokumentacji

Informacje przedstawione w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

Firma Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji na niniejszy materiał, w tym między innymi domyślnych gwarancji sprzedaży oraz przydatności do określonych zastosowań.

Firma Hewlett-Packard nie ponosi odpowiedzialności za błędy w dokumentacji ani za przypadkowe lub wynikowe uszkodzenia, powstałe na skutek dostarczenia lub stosowania niniejszej instrukcji.

## Znaki towarowe

Microsoft®, Windows® i MS-DOS® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowe Microsoft Corporation.

## Arkusz MSDS (dane o bezpieczeństwie)

Arkusz danych o bezpieczeństwie tonera można uzyskać, telefonując pod numer usługi HP First (800) 333-1917 lub (208) 344-4809. Klienci zagraniczni powinni skontaktować się z odpowiednim biurem, którego adres i numer telefonu podano na początku instrukcji.

## Przepisy FCC

Urządzenie zostało poddane testom, po których orzeczono, że jest zgodne z klasą B urządzeń cyfrowych w rozumieniu Części 15 przepisów FCC. Zgodność ta gwarantuje, że urządzenie spełnia wymagania ochrony przed szkodliwym wpływem w instalacjach domowych. Urządzenie emituje, wykorzystuje i może promieniować energię o częstotliwościach radiowych i jeśli nie jest zainstalowane oraz stosowane zgodnie z przeznaczeniem, może zakłócać pracę domowych odbiorników radiowych. Nie ma jednak pewności, że do takich zakłóceń dojdzie w konkretnej instalacji. Jeśli jednak dają się zauważyć zakłócenia odbioru radiowego lub telewizyjnego, które znikają po wyłączeniu urządzenia, wówczas należy podjąć następujące kroki zapobiegawcze:

- Zmienić położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do gniazdka innego obwodu elektrycznego niż zakłócany odbiornik.

Skontaktować się ze sprzedawcą lub technikiem radiowo-telewizyjnym.

Uwaga: Zmiany i modyfikacje urządzenia nie zatwierdzone przez HP mogą spowodować utratę prawa do korzystania z urządzenia.

**Stosowanie ekranowanego kabla połączeniowego jest konieczne do spełnienia wymagań dotyczących klasy B urządzeń cyfrowych w rozumieniu Części 15 przepisów FCC.**

## Kanadyjskie przepisy DOC

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami przepisów EMC w części dotyczącej urządzeń klasy B.

<<Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques. <<CEM>>.

---

# SPIS TREŚCI

## 1 Uruchamianie drukarki

Wprowadzenie . . . . .	1-1
Elementy drukarki . . . . .	1-1
Instalacja kasety z tonerem . . . . .	1-2
Podłączanie kabli drukarki . . . . .	1-3
Przyklejanie etykiety do drukarki . . . . .	1-4
Wkładanie papieru do drukarki . . . . .	1-5
Oprogramowanie drukarki . . . . .	1-6
Minimalne wymagania systemowe . . . . .	1-6
Uwagi dotyczące instalacji . . . . .	1-6
Instalacja oprogramowania drukarki . . . . .	1-7
Instalacja typowa w Windows 3.1x . . . . .	1-7
Instalacja typowa w Windows 95 . . . . .	1-7
Instalacja niestandardowa a typowa . . . . .	1-8
Instalacja alternatywna w Windows 3.1x . . . . .	1-8
Instalacja alternatywna w Windows 95 . . . . .	1-8
Korzystanie z pomocy podręcznej . . . . .	1-9
Instalacja kart rozszerzeń pamięci (DRAM) . . . . .	1-10

## 2 Panel sterowania drukarki

Korzystanie z panelu przedniego . . . . .	2-1
Panel przedni . . . . .	2-2

## 3 Drukowanie

Wybór materiału . . . . .	3-1
Wybór typu materiału . . . . .	3-1
Wybór rozmiaru materiału . . . . .	3-1
Wybór drogi wyprowadzania papieru z drukarki . . . . .	3-2
Korzystanie ze szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy . . . . .	3-3
Wydruki na papierze firmowym i kopertach . . . . .	3-4
Zadania drukowania . . . . .	3-5
Druk obustronny (Dupleks) . . . . .	3-5
Zatrzymywanie drukowania między stronami . . . . .	3-6
Resetowanie drukarki . . . . .	3-6
Przerywanie drukowania . . . . .	3-6
Drukowanie na specjalnych materiałach . . . . .	3-7
Drukowanie na nietypowych formatach . . . . .	3-7
Drukowanie na folii . . . . .	3-7
Drukowanie etykiet . . . . .	3-7
Obsługa kasety z tonerem . . . . .	3-8

## 4 Rozwiązywanie problemów

Problemy spotykane najczęściej . . . . .	4-1
Drukowanie strony autotestu . . . . .	4-1
Usuwanie zacięcia papieru . . . . .	4-2
Papier nie jest podawany . . . . .	4-3
Czyszczenie drukarki . . . . .	4-4

Rozwiązywanie problemów związanych z drukarką . . . . .	4-5
Rozwiązywanie problemów z jakością wydruku . . . . .	4-7
Problemy z oprogramowaniem . . . . .	4-12
Rozwiązywanie trudnych problemów . . . . .	4-13
Sieci i przełączniki . . . . .	4-15
Brak pamięci . . . . .	4-15

## **A Gwarancja i serwis**

Ograniczona, 1-letnia gwarancja HP . . . . .	A-1
Serwis w okresie gwarancyjnym . . . . .	A-1
Serwis pogwarancyjny . . . . .	A-2
Gwarancja na kasetę z tonerem . . . . .	A-2
Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym . . . . .	A-3
Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania HP . . . . .	A-4
Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie . . . . .	A-5

## **B Specyfikacja drukarki**

Specyfikacja drukarki . . . . .	B-1
Deklaracje zgodności . . . . .	B-2
Deklaracja VCCI (Japonia) . . . . .	B-2
Deklaracja dotycząca źródła promieniowania laserowego (dla Finlandii) . . . . .	B-2
Produkt a ochrona środowiska . . . . .	B-4
Deklaracja bezpieczeństwa lasera . . . . .	B-6

# Uruchamianie drukarki

## Wprowadzenie

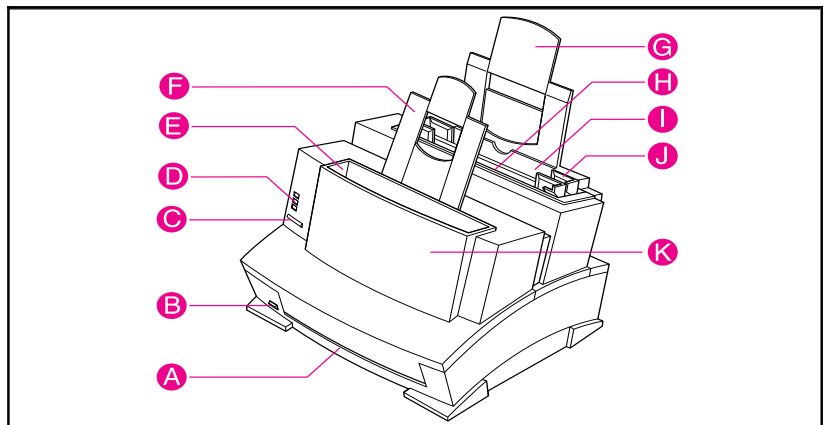
Gratulujemy udanego zakupu drukarki HP LaserJet 6L. Do jej uruchomienia są potrzebne następujące elementy:

- Drukarka HP LaserJet 6L
- Kasetka z tonerem
- Kabel równoległy zgodny z IEEE-1284 (brak w zestawie)
- Kabel zasilający
- Arkusz z etykietami
- Dyskietki z oprogramowaniem drukarki HP LaserJet 6L

## Elementy drukarki

Przed włączeniem drukarki, należy rozpoznać następujące jej elementy:

Rysunek 1-1

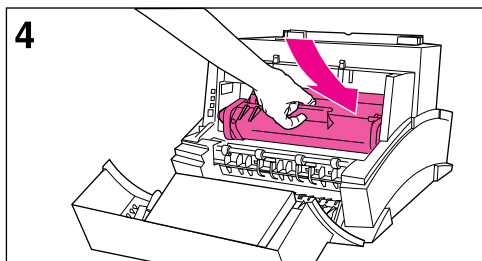
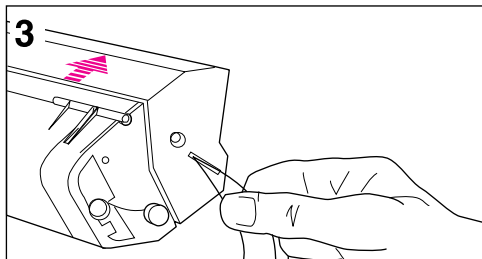
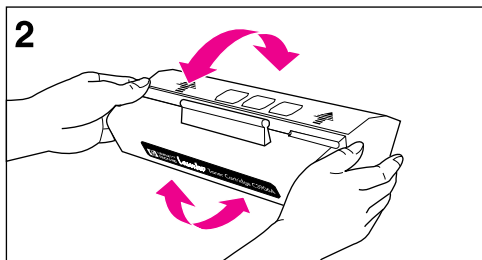
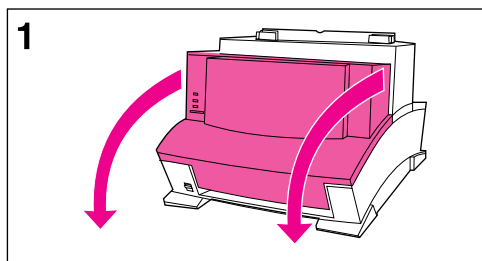


- A = Przednia szczelina wyjściowa
- B = Dźwignia do zwalniania papieru
- C = Przycisk na panelu przednim
- D = Lampki wskaźnikowe
- E = Odbiornik papieru
- F = Wspornik na odbiorniku papieru

- G = Wspornik na podajniku papieru
- H = Szczelina na pojedyncze arkusze
- I = Podajnik papieru
- J = Prowadnice papieru
- K = Pokrywa drukarki



# Instalacja kasety z tonerem



Zaleca się stosowanie wyłącznie kaset z tonerem HP LaserJet. Drukarka, kaseata i skład tonera zostały zaprojektowane w taki sposób, aby uzyskać najlepszą możliwą jakość druku.

## Ostrzeżenie

W kasecie znajduje się światłoczuły bęben i aby uniknąć uszkodzeń, nie należy zostawiać kasety w bezpośrednim zasięgu światła na czas ponad 5 minut. Jeżeli kaseata przez dłuższy czas będzie znajdowała się poza drukarką, należy umieścić ją w szczelnym opakowaniu, najlepiej oryginalnym lub dokładnie ją nakryć.

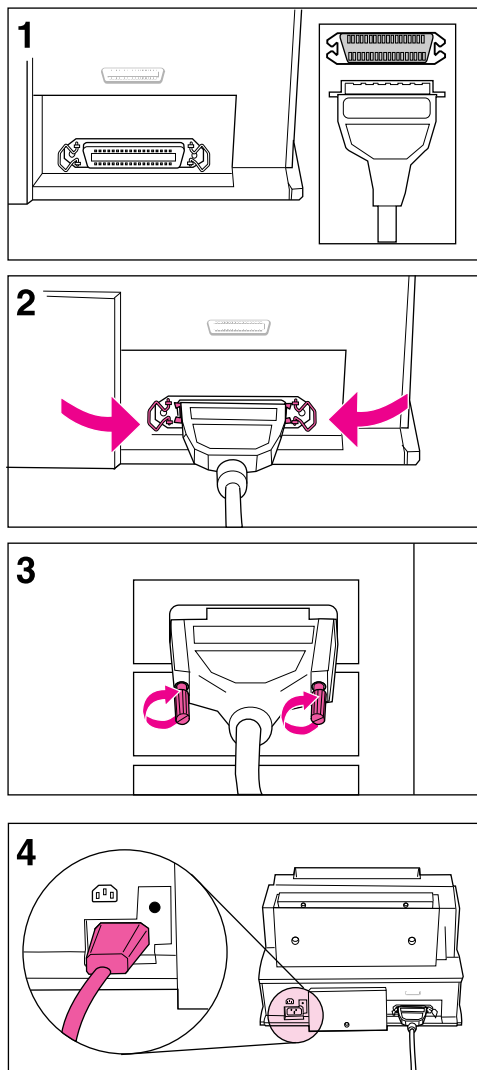
Przed zainstalowaniem kasety w drukarce, należy wyjąć ją z opakowania. Opakowanie należy zachować, aby ułatwić późniejsze przechowywanie kasety.

- 1 Otwórz drukarkę, pociągając pokrywę obiema rękami do siebie.
- 2 Obracaj kasetą z tonerem w sposób pokazany na rysunku, aby toner równomiernie rozłożył się w jej wnętrzu.
- 3 Chwyć za końcówkę przezroczystej taśmy uszczelniającej i wyciągnij ją w całości. Długość taśmy po wyjęciu powinna odpowiadać podwojonej szerokości kasety (49 centymetrów).
- 4 Chwyć kasetę za uchwyt (strzałką skierowaną w kierunku drukarki) i delikatnie wsuń ją do wnętrza. Krawędzie kasety powinny wsunąć się w plastikowe prowadnice w drukarce. Dociśnij kasetę i zamknij drukarkę.

## Uwaga

Jeśli toner przypadkowo znajdzie się na ubraniu, należy wytrzeć go suchą szmatką i zmyć zimną wodą. Ciepła woda powoduje utrwalenie drobin tonera na włóknach.

# Podłączanie kabli drukarki



## Uwaga

Najlepiej pracować z drukarką, gdy zastosowany jest kabel równoległy wysokiej jakości, zgodny ze standardem IEEE-1284. Kabel taki służy do połączenia drukarki z komputerem i dzięki niemu można w pełni wykorzystać wszystkie funkcje drukarki. Jeśli drukarka nie jest w stanie rozpoznać komputera, to być może kabel jest uszkodzony.

- 1 Podłącz kabel równoległy do drukarki. Nie wkładaj na siłę wtyku odwróconego do góry nogami.
- 2 Zabezpiecz wtyk kabla za pomocą dwóch zatrzasków. Zabezpieczenie kabla eliminuje błędy transmisji danych między komputerem i drukarką.
- 3 Podłącz drugi koniec kabla do portu równoległego w komputerze. Zabezpiecz wtyk, zakręcając dwie śruby umieszczone po bokach wtyku.

## Ostrzeżenie

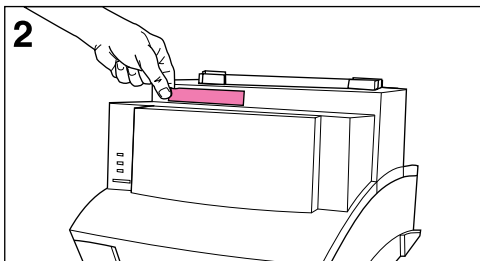
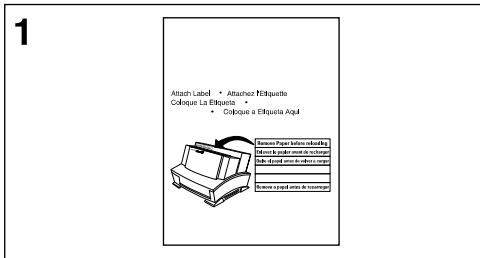
Należy uważać, aby kabel podłączyć do portu równoległego, a nie szeregowego. Pomyłka może doprowadzić do uszkodzenia drukarki. Więcej informacji na temat portów komputera można znaleźć w dokumentacji komputera.

- 4 Podłącz kabel zasilający do uziemionego gniazdka sieciowego.

Po podłączeniu zasilania na panelu drukarki zaświeci się i będzie migała lampka wskaźnikowa. Lampka wskaźnikowa błędu (górna) pali się, jeśli podajnik papieru jest pusty.

Drukarka nie ma włącznika/wyłącznika zasilania. Po 15 minutach bezczynności włączany jest tryb uśpienia, o znacznie obniżonym poborze mocy.

# Przyklejanie etykiety do drukarki

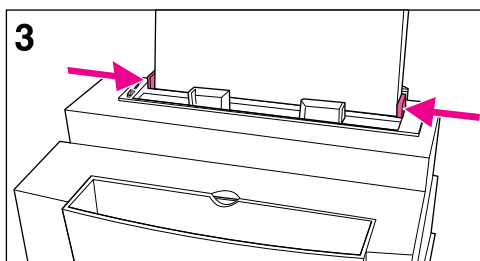
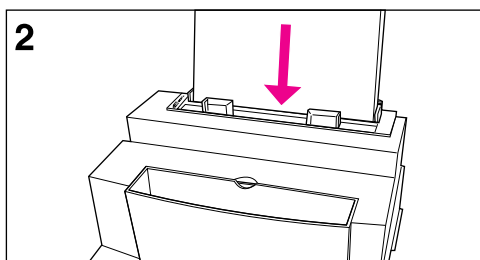
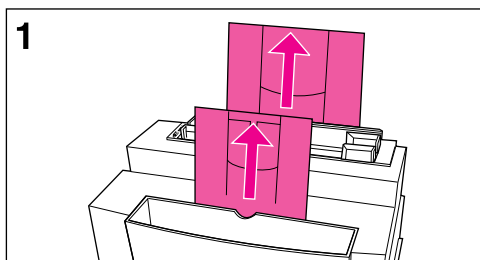


W odbiorniku papieru drukarki znajduje się zestaw etykiet. Do drukarki należy przykleić etykietę zatytułowaną „Usuń papier przed ponownym załadowaniem”.

- 1 Delikatnie zdejmij etykietę z papieru.
- 2 Przyklej zdjętą etykietę do podajnika papieru.

Zadaniem etykiety jest przypomnienie, że przed dołożeniem nowej porcji papieru zawsze należy wyjąć papier z podajnika i wyrównać wszystkie arkusze. Tylko w ten sposób można uniknąć zacięć lub wciągania do drukarki kilku arkuszy papieru jednocześnie.

# Wkładanie papieru do drukarki



Przed włożeniem papieru do drukarki należy podnieść wsporniki umieszczone na podajniku i odbiorniku papieru. Zadaniem wsporników jest zapobieganie zwijaniu i blokowaniu się papieru. Długość wsporników można dostosować do papieru o różnych wymiarach.

- 1 Podnieś wsporniki na podajniku i odbiorniku papieru, aż zatrzasną się w nowym położeniu.
- 2 Do podajnika można włożyć najwyżej 100 arkuszy i ilości tej nie należy przekraczać. Po włożeniu papieru zapali się lampka gotowości (dolna).
- 3 Ustaw papier na środku za pomocą ruchomych prowadnic na podajniku papieru.

Aby przetestować drukarkę, można wydrukować stronę autotestu. W tym celu należy sprawdzić, czy żadne lampki na drukarce nie palą się, a następnie nacisnąć i zwolnić przycisk na panelu drukarki. (Jeśli drukarka jest w trybie uśpienia [lampki nie palą się], przycisk należy nacisnąć dwukrotnie.) Lampka danych (środkowa) zapali się, a lampka gotowości (dolna) będzie migać. Zostanie wydrukowana strona autotestu.

## Uwaga

Jeśli w podajniku znajduje się papier i trzeba dodać nowe arkusze, zawsze należy wyjąć i wyrównać wszystkie arkusze z podajnika, aby uniknąć blokowania i wciągania kilku arkuszy papieru jednocześnie.

---

## Oprogramowanie drukarki

Zanim drukarka będzie mogła wydrukować prace przesyłane z aplikacji użytkowych, należy zainstalować oprogramowanie sterujące pracą drukarki. Oprogramowanie to obejmuje sterowniki dla systemu Windows(r) 3.1x i Windows 95. Dobór sterownika drukarki odbywa się automatycznie zgodnie z listą wymagań systemowych podanych niżej.

### Minimalne wymagania systemowe

#### Sterownik PCL

- Procesor 386
- 4 MB RAM (Windows 3.1x) lub 16 MB RAM (Windows 95)
- 5 MB miejsca na dysku

#### Sterownik komputerowy (host based)

- Procesor 486
- 8 MB RAM (Windows 3.1x) lub 16 MB RAM (Windows 95)
- 10 MB wolnego miejsca na dysku
- DOS 5.0
- Połączenie dwukierunkowe

### Uwagi dotyczące instalacji

Niektóre urządzenia (przełączniki drukarkowe, napędy Zip lub klucze zabezpieczające) włączone między drukarkę a komputer, mogą stanowić przeszkodę dla danych przesyłanych od drukarki do komputera. W przypadku stosowania takich urządzeń należy liczyć się z tym, że nie będą dostępne wszystkie funkcje drukarki, na przykład okno stanu.

Jeśli w czasie instalacji pojawi się komunikat „Drukarka HP LaserJet 6L nie została znaleziona”, należy sprawdzić:

- Kabel zasilający i gniazdko zasilające.
- Czy zastosowano kabel wysokiej jakości zgodny z IEEE-1284.
- Czy wszystkie urządzenia włączone między drukarkę a komputer (przełączniki, napęd Zip), mogą przepuszczać sygnały w obie strony.

Jeśli po sprawdzeniu wszystkich powyższych uwag komunikat „Drukarka HP LaserJet 6L nie została znaleziona” jest nadal wyświetlany, należy kliknąć przycisk **Dalej**, aby zainstalować sterownik PCL.

Jeśli instalacji nie udaje się dokonać, należy zapoznać się z rozdziałem „Instalacja alternatywna” w dalszej części instrukcji.

---

# Instalacja oprogramowania drukarki

Poniżej opisano kilka metod instalacji. Należy zastosować metodę odpowiednią dla zainstalowanego systemu operacyjnego.

## Instalacja typowa w Windows 3.1x

Opis dotyczy instalacji oprogramowania w systemie Windows 3.1x.

- 1 Połącz drukarkę HP LaserJet 6L z komputerem za pomocą kabla równoległego o wysokiej jakości, zgodnego z IEEE-1284.
- 2 Sprawdź, czy do drukarki jest doprowadzone zasilanie.
- 3 Włóż pierwszą dyskietkę instalacyjną do stacji A: (lub B:).
- 4 W Menedżerze programów wybierz z menu **Plik** polecenie **Uruchom**.
- 5 Wpisz A : SETUP (lub B : SETUP) i kliknij przycisk **OK**.
- 6 Postępuj zgodnie z wyświetlanymi poleceniami do końca instalacji.
- 7 Po zakończeniu instalacji wyjmij dyskietkę ze stacji.

## Instalacja typowa w Windows 95

Opis ten dotyczy instalacji oprogramowania drukarki w Windows 95.

- 1 Kliknij przycisk **Start**, wybierz polecenie **Zamknij system**, a następnie opcję „Zakończyc pracę komputera” i kliknij przycisk **Tak**.
- 2 Wyłącz komputer.
- 3 Połącz drukarkę z komputerem za pomocą wysokiej jakości kabla równoległego zgodnego ze standardem IEEE-1284.
- 4 Sprawdź, czy do drukarki jest doprowadzone zasilanie.
- 5 Włącz komputer i ponownie uruchom system Windows 95. Pojawi się ekran „Znaleziono nowy sprzęt”.
- 6 Wybierz opcję „Sterownik z dysku dostarczonego przez producenta”.
- 7 Kliknij przycisk **OK**. Pojawi się ekran „Instalacja z dysku”.
- 8 Włóż pierwszą dyskietkę instalacyjną do stacji A: (lub B:) i kliknij **OK**.
- 9 Postępuj zgodnie z wyświetlanymi poleceniami do końca instalacji.
- 10 Po zakończeniu instalacji wyjmij dyskietkę ze stacji.

---

### Uwaga

Jeśli ekran „Znaleziono nowy sprzęt” nie pojawi się, należy: 1) do stacji A: (lub B:) włożyć pierwszą dyskietkę instalacyjną, 2) kliknąć przycisk **Start** i wybrać polecenie **Uruchom**, 3) wpisać A : SETUP (lub B : SETUP) i kliknąć przycisk **OK**, po czym 4) postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

---

### Uwaga

Jeśli po zainstalowaniu oprogramowania drukarki i ponownym uruchomieniu Windows 95 na ekranie pojawi się komunikat „Znaleziono nowy sprzęt” i zostanie podana drukarka HP LaserJet 6L, należy wybrać opcję „Nie instaluj sterownika” i kliknąć przycisk **OK**.

## Instalacja niestandardowa a typowa

W czasie instalacji może zostać wyświetlone okno dialogowe z pytaniem o typ instalacji: „Typowa“ lub „Niestandardowa“. Instalacja standardowa polega na zainstalowaniu wszystkich składników zalecanych przez producenta.

W czasie instalacji niestandardowej należy wybrać instalowanie sterownika PCL albo komputerowego - hosta (informacje na ten temat są w części dotyczącej wymagań systemowych). Sterownik komputerowy należy wybrać, gdy spełnione są wymagania dotyczące konfiguracji komputera, a drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Jeśli natomiast komputer spełnia wymagania dotyczące konfiguracji, ale z drukarką jest połączony przez sieć, wtedy należy wybrać instalację sterownika PCL.

W czasie takiej instalacji należy także wybrać zainstalowanie lub pominięcie plików pomocy. Ostatnia opcja służy do wybrania czcionek TrueType lub ich pominięcia w trakcie instalacji.

---

### Uwaga

Po przeprowadzeniu instalacji alternatywnej, opisanej poniżej, zostaną zainstalowane pliki sterownika PCL oraz niektóre pliki pomocy podręcznej. Nie zostanie zainstalowane okno stanu.

---

### Ostrzeżenie

Przed instalacją należy zakończyć pracę aktywnych programów (Microsoft® Office Manager, programy antywirusowe, obsługa faksu).

## Instalacja alternatywna w Windows 3.1x

- 1 Zakończ pracę wszystkich działających programów.
- 2 W Menedżerze programów otwórz Grupę główną.
- 3 Otwórz **Panel sterowania** i kliknij dwukrotnie ikonę **Drukarki**.
- 4 Kliknij przycisk **Dodaj**. Zostanie wyświetlona lista drukarek z wyróżnioną opcją **Instaluj drukarkę spoza listy lub uaktualnij**.
- 5 Kliknij przycisk **Instaluj**.
- 6 Włóż do stacji drugą dyskietkę instalacyjną i kliknij przycisk **OK**.
- 7 Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami do końca instalacji.
- 8 Po zakończeniu instalacji wyjmij dyskietkę ze stacji.

## Instalacja alternatywna w Windows 95

- 1 Zakończyć pracę wszystkich działających programów.
- 2 Kliknij przycisk **Start** i wybierz polecenia **Ustawienia/Drukarki**.
- 3 Kliknij dwukrotnie ikonę **Dodaj drukarkę**.
- 4 Klikaj przycisk **Dalej** aż do wyświetlenia listy producentów drukarek.
- 5 Kliknij przycisk **Z dysku**.
- 6 Włóż do stacji dysków drugą dyskietkę instalacyjną i kliknij przycisk **OK**. Zostanie wyświetlona nazwa sterownika drukarki.
- 7 Kliknij przycisk **Dalej** (dwa razy).
- 8 Po zakończeniu instalacji wyjmij dyskietkę ze stacji.

---

## Korzystanie z pomocy podręcznej

W czasie instalowania oprogramowania drukarki są także instalowane pliki pomocy podręcznej. Są w nich zawarte szczegółowe opisy zadań, które można realizować za pomocą drukarki. System pomocy podręcznej jest dostępny po wybraniu polecenia Pomoc w grupie programów HP LaserJet 6L.

Pomoc podręczna jest przydatna także w rozwiązywaniu problemów. W przypadku ich wystąpienia szczegółowe informacje najszybciej można znaleźć właśnie w pomocy podręcznej.

W pomocy omówiono następujące zagadnienia:

- **Instalacja** - informacje o instalacji oprogramowania.
- **Przegląd** - zestawienie informacji na temat sterownika drukarki, okna stanu i dostępu do pomocy podręcznej.
- **Sterownik** - opisy opcji, na przykład drukowania w kilku kopiach, czy formatu strony.
- **Okno stanu** - opis opcji i możliwości drukarki oraz szczegółowy opis komunikatów wyświetlanych w oknie stanu.
- **Rozwiązywanie problemów** - przewodnik złożony z pytań i odpowiedzi, pomocny w lokalizowaniu i usuwaniu problemów.
- **Jak...** - informacje o drukowaniu zadań.

---

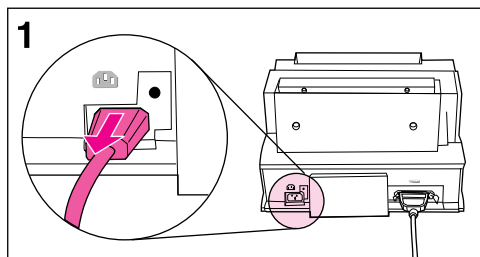
### Uwaga

---

Pomoc podręczna nie jest dostępna, jeśli instalacja była przeprowadzona zgodnie instrukcjami instalacji alternatywnej.



## Instalacja kart rozszerzeń pamięci (DRAM)

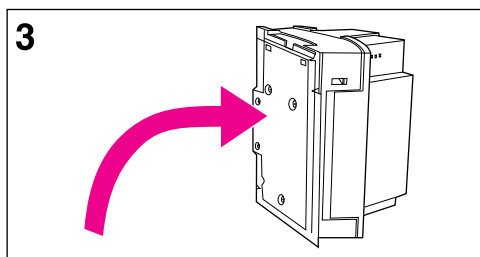
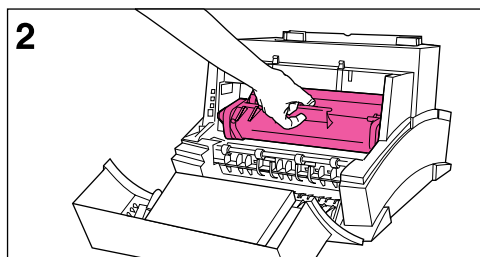


W drukarce można zainstalować dowolne pamięci DRAM 70ns lub szybsze (na przykład 50ns), 5V, zgodne ze specyfikacją JEIDA.

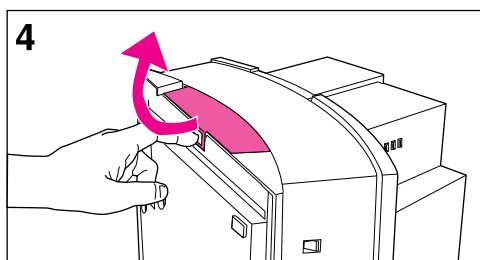
W ofercie firmy Hewlett-Packard znajdują się karty z 1, 2 i 4 MB pamięci.

### Uwaga

Niektóre sterowniki drukarki wymagają podania ilości pamięci po zainstalowaniu rozszerzenia. Po zainstalowaniu lub po usunięciu pamięci należy zmienić odpowiedni parametr i wprowadzić nową całkowitą ilość pamięci w drukarce.

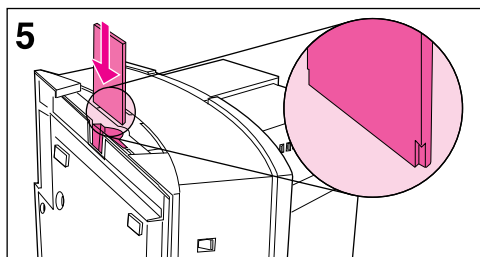


- 1 Odłącz zasilanie drukarki.
- 2 Otwórz drukarkę, wyjmij kasety z tonerem i zamknij drukarkę. Kasetę należy chronić przed światłem.
- 3 Delikatnie postaw drukarkę na boku, aby pokrywa gniazd pamięci była na górze.
- 4 Zdejmij pokrywę, umieszczając palec w otworze i pociągając pokrywę do siebie.
- 5 Dopasuj nacięcia karty do przewodnic (rysunek obok) i zdecydowanym ruchem włóż kartę do drukarki.



Założ pokrywę gniazda pamięci, ustaw drukarkę we właściwym położeniu, włóż kasety z tonerem, podłącz zasilanie.

Wydrukuj stronę autotestu, aby sprawdzić, czy zmiana pamięci została uwzględniona. Całkowita ilość pamięci zainstalowana w drukarce będzie podana w opcji „Pamięć całkowita” w sekcji „Konfiguracja drukarki”.



# Panel sterowania drukarki

---

## Korzystanie z panelu przedniego

Na panelu sterowania drukarki znajduje się jeden przycisk i trzy lampki.



• **Błąd** (bursztynowa)



• **Dane** (zielona)



• **Gotowe** (zielona)

Lampki te mogą być w jednym z następujących stanów:



**Zapalona**












**Zgaszona**



**Migająca**

## Panel przedni

Za pomocą przycisku na panelu przednim można określić stan drukarki i wykonać następujące zadania:

Stan	Opis	Przyczyna	Działanie
	Żadna lampka nie pali się ani nie miga.	Drukarka jest w stanie uśpienia lub jest wyłączona.	Aby drukować, naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim lub prześlij zadanie do druku. Gdy brak reakcji, sprawdź przewód zasilający.
	Lampka gotowości pali się w sposób ciągły.	Drukarka jest gotowa do drukowania.	Nie są potrzebne żadne działania. Naciśnięcie i zwolnienie przycisku na panelu powoduje wydruk strony autotestu.
	Lampka danych pali się w sposób ciągły, a lampka gotowości miga.	Drukarka otrzymuje lub przetwarza dane.	Nie trzeba podejmować żadnych działań.
	Lampki danych i gotowości palą się.	W pamięci drukarki znajdują się nie wydrukowane dane.	Naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim.
	Miga lampka danych.	Drukarka jest w trybie ręcznego podawania arkuszy.	Sprawdź, czy w drukarce jest papier. Naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim.
	Lampka błędu pali się.	Brak papieru. Zacięcie papieru. Brak kasety z tonerem. Drukarka otwarta.	Uzupełnij papier. Wyjmij blokujący arkusz. Włóż kasety z tonerem. Zamknij drukarkę.
	Lampka błędu miga.	Strona może być zbyt skomplikowana dla danej konfiguracji pamięci drukarki.	Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 4, „Rozwiązywanie problemów”.
	Wszystkie lampki palą się.	W ten sposób jest sygnalizowany błąd wewnętrzny drukarki.	Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 4, „Rozwiązywanie problemów”.
	Wszystkie trzy lampki migają jednocześnie.	Zainstalowano kartę z pamięcią o szybkości dostępu powyżej 70 ns.	Więcej informacji można znaleźć w rozdziale 4, „Rozwiązywanie problemów”.

# Drukowanie

---

## Wybór materiału

Wybór materiału, na którym odbywa się drukowanie, decyduje o szybkości i jakości drukowania.

## Wybór typu materiału

Zaleca się, aby w miarę możliwości do drukowania stosować papier HP LaserJet lub HP Multipurpose (są one specjalnie przygotowane do używania w drukarkach laserowych) lub inny papier o parametrach zgodnych ze specyfikacją firmy HP. Można także stosować papier z makulatury, jeśli tylko spełnia wymagania firmy HP. Więcej informacji na temat zamawiania papieru HP lub podręcznika *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* można znaleźć w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.

## Wybór rozmiaru materiału

W podajniku papieru można zmieścić maksymalnie 100 arkuszy o gramaturze 75 g/m<sup>2</sup>. Do szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy można włożyć tylko jeden arkusz. W obu przypadkach materiał może mieć wymiary od 76,2 x 127 mm do 215,9 x 355,6 mm. Wśród dopuszczalnych wymiarów materiału znajdują się między innymi:

- Format Letter (8,5 x 11 cali)
- Format Legal (8,5 x 14 cali)
- Format Executive (7,25 x 10,5 cala)
- A4 (210 x 297 mm)
- Koperty COM10 (4,125 x 9,5 cala)
- Koperty DL (110 x 220 mm)
- Koperty C5 (162 x 229 mm)
- Koperty B5 (176 x 250 mm)
- Koperty Monarch (3,875 x 7,5 cala)
- Inne formaty niestandardowe

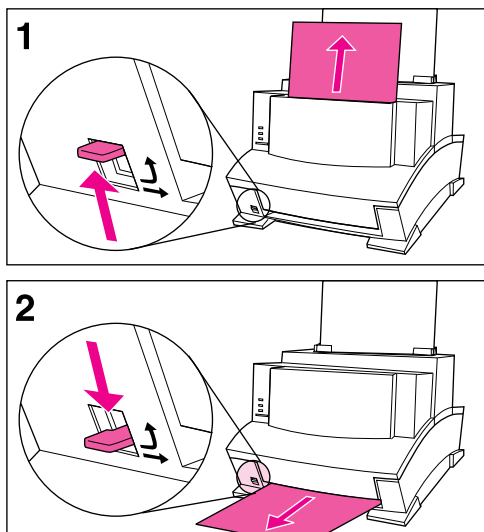
---

### Uwaga

Papier każdego formatu należy wkładać pionowo, tj. krótszą krawędzią do drukarki. Wydruki w orientacji poziomej są definiowane za pomocą opcji w oprogramowaniu. Nie należy drukować na papierze o wymiarach poniżej 76,2 x 127 mm (3 x 5 cali).

---

## Wybór drogi wyprowadzania papieru z drukarki



### Ostrzeżenie

Przełączanie dźwigni w czasie druku może spowodować zacięcie papieru.

- 1 Aby korzystać z odbiornika papieru, ustaw dźwignię w położeniu górnym. W ten sposób zadrukowane arkusze będą układane we właściwej kolejności.
- 2 Aby zadrukowany papier był wyprowadzany przez otwór z przodu drukarki, ustaw dźwignię w położeniu dolnym. W takim położeniu najlepiej można drukować pocztówki, folie, etykiety, koperty i papier o dużej gramaturze (od 100 do 157 g/m<sup>2</sup>).

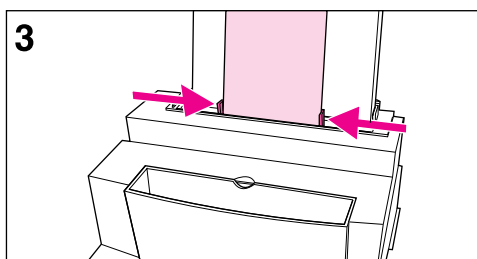
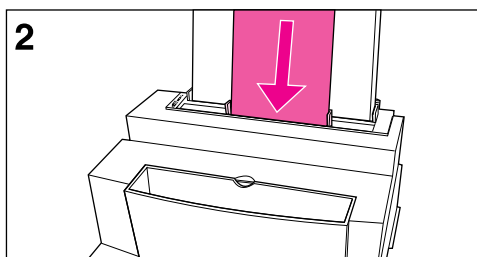
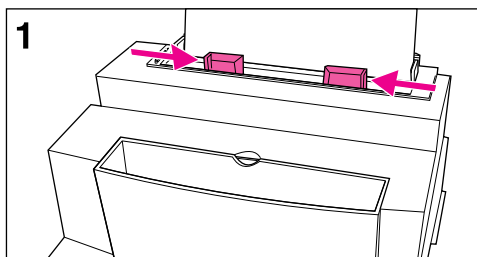
### Ostrzeżenie

Nie należy dopuszczać do zebrania się więcej niż jednego arkusza folii lub 20 arkuszy papieru albo innego materiału przed przednią szczeliną odbierania papieru. W przeciwnym przypadku może dojść do zacięcia materiału w mechanizmie drukującym.

## Dodawanie papieru

Dodając nowe arkusze papieru do podajnika, należy zawsze wyrównać wszystkie arkusze, aby uniknąć wciągania kilku arkuszy jednocześnie.

## Korzystanie ze szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy



Aby wydrukować jedną stronę, nie trzeba wyjmować papieru z podajnika. W tym celu trzeba włożyć arkusz do szczeliny w górnej części drukarki. Arkusz włożony do tej szczeliny jest wciągany do drukarki wcześniej, niż arkusze umieszczone w podajniku.

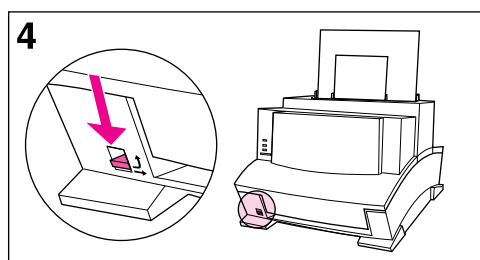
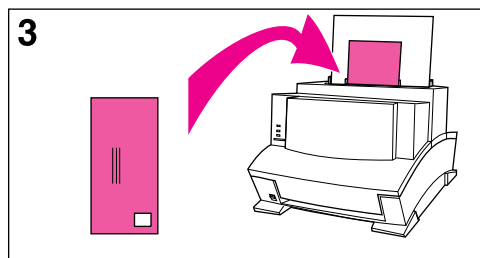
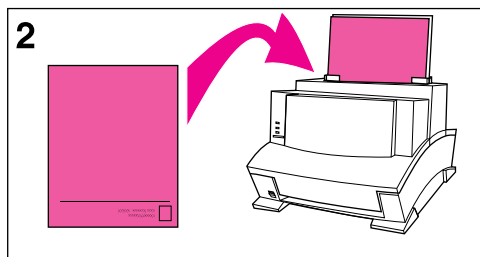
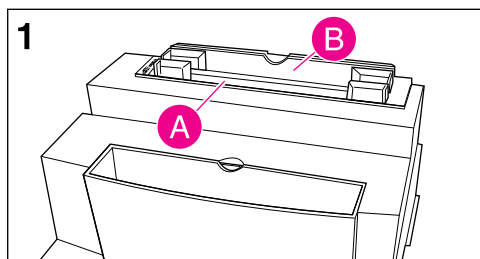
### Uwaga

Szczelina do wprowadzania pojedynczych arkuszy znajduje zastosowanie do drukowania prac, w których pierwsza strona jest drukowana na innym materiale niż pozostałe, na przykład, pierwszą drukowaną stroną może być koperta lub papier firmowy.

- 1 Wyrównaj prowadnice papieru względem środka, dopasowując je do szerokości stosowanych arkuszy.
- 2 Włóż do szczeliny jeden arkusz. Strona przeznaczona do zadrukowania powinna być skierowana do przodu, a jej część górna powinna być wprowadzana jako pierwsza.
- 3 Dokładnie ustaw prowadnice papieru, aby wyśrodkować arkusz.

3

# Wydruki na papierze firmowym i kopertach



## Papier firmowy

- 1 Aby wydrukować dokument, którego pierwszą stroną jest papier firmowy, a następne są zwykłe, włóż arkusz papieru firmowego do szczeliny (A) ręcznego podawania, a resztę - do podajnika (B). Jednak wydruk kilku arkuszy papieru firmowego wymaga włożenia ich do podajnika (B).
- 2 Włóż papier firmowy tak, aby strona do zadruku była widoczna, a górna krawędź papieru skierowana w dół.

## Uwaga

Aby drukować na papierze tłoczonym lub z zadrukiem, należy sprawdzić, czy parametry papieru spełniają wymagania firmy HP. Informacje na temat zamawiania podręcznika *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* można znaleźć w paragrafie „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.

## Koperty

Aby wydrukować dokument, którego pierwszą stroną jest koperta, a następne to papier zwykły, włóż kopertę do szczeliny (A) do ręcznego podawania arkuszy, a resztę - do podajnika (B).

Jeśli drukowanych jest kilka kopert, wówczas włóż je do podajnika (B), lecz nie więcej niż 10 sztuk, zależnie od formatu koperty i środowiska pracy. (W pewnych przypadkach można włożyć tylko 7 kopert, jeśli drukarka pracuje w bardzo wilgotnym pomieszczeniu.)

Dla jednej koperty użyj szczeliny do ręcznego podawania arkuszy.

- 3 Włóż koperty tak, aby strona zadruku była widoczna, jak na rysunku.
- 4 Dźwignię wyjścia papieru ustaw w położeniu dolnym, aby nie gnieść koperty podczas wydruku.

## Zadania drukowania

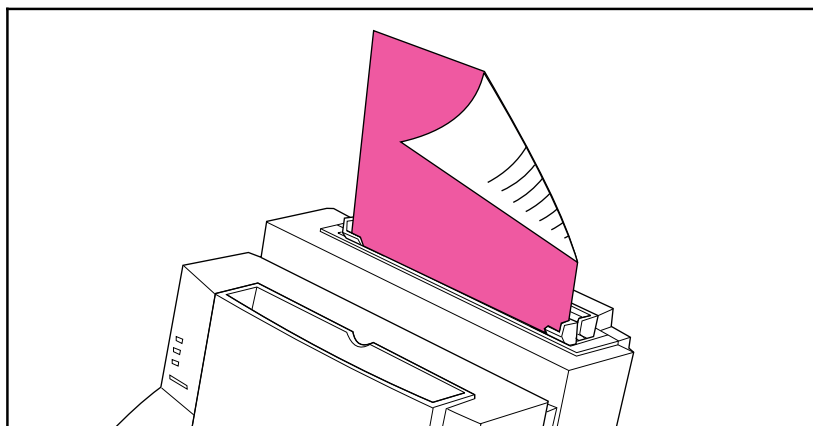
Możliwości drukarki HP LaserJet 6L obejmują druk obustronny, zatrzymanie między kolejnymi stronami i przerwanie druku. W razie potrzeby można też programowo ponownie włączać drukarkę (reset).

### Druk obustronny (Dupleks)

Podczas druku obustronnego mogą wystąpić różnice w pracy drukarki. Przy druku drugiej strony czasem występują kłopoty z wprowadzaniem arkusza do drukarki lub jednoczesne pobieranie kilku arkuszy. Poza tym jakość druku na drugiej stronie może być inna. Aby zmniejszyć te efekty, należy stosować papier spełniający wymagania firmy HP. Więcej informacji na temat zamawiania papieru lub podręcznika *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* można znaleźć w paragrafie „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.

- 1 Pierwszą stronę dokumentu wydrukuj w normalny sposób. W niektórych aplikacjach można znaleźć opcje ułatwiające drukowanie obustronne, na przykład „strony parzyste” lub „strony nieparzyste”. Informacje na ten temat podano w instrukcji dołączonej do programu.
- 2 Odczekaj, aż arkusz ostygnie i wyprostuj go przed zadrukowaniem drugiej strony.
- 3 Następnie zadrukuj drugą stronę arkusza. W tym celu włóż go do podajnika lub do szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy. Sprawdź, czy strona zadrukowana jest skierowana do tyłu drukarki, jak przedstawiono na rysunku 3-1.

Rysunek 3-1



### Wskazówki dotyczące drukowania obustronnego

- Aby kartki nie zwijały się, ustaw dźwignię wyjścia papieru w położeniu dolnym i użyj szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy.
- Aby drukować każdą kartkę osobno, wybierz w programie opcję ręcznego podawania, aby zatrzymywać druk między stronami.
- Sprawdź, czy przednia krawędź arkusza nie jest pocięta ani zwinięta.



## Zatrzymywanie drukowania między stronami

W niektórych sytuacjach należy zatrzymać drukowanie, aby włożyć do drukarki nietypowy materiał, na przykład papier firmowy lub kopertę. Jeśli w programie, z którego odbywa się wydruk, wybrano opcję podawania ręcznego (Manual feed), to drukarka po wydrukowaniu każdej strony będzie się zatrzymywała. Aby wznowić drukowanie, należy nacisnąć i zwolnić przycisk na panelu przednim drukarki.

- 1 W menu programu drukującego wybierz tryb drukowania z ręcznym podawaniem arkuszy.
- 2 Rozpocznij drukowanie dokumentu.
- 3 Gdy strona będzie gotowa do wydrukowania, zacznie migać lampka danych. Oznacza to, że drukowanie jest zatrzymane.
- 4 Po włożeniu odpowiedniego materiału naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim, aby wydrukować stronę. Drukarka w pierwszej kolejności pobiera materiał ze szczeliny ręcznego podawania. Jeśli w tej szczelinie nie ma arkusza papieru, zostanie pobrany arkusz z podajnika.

## Resetowanie drukarki

Resetowanie drukarki powoduje:

- Usunięcie z pamięci drukarki wszystkich danych (nie wydrukowanego dokumentu, czcionek, makr).
- Dokończenie drukowania bieżącej strony.
- Usunięcie niektórych błędów.
- Przywrócenie fabrycznych wartości wszystkich ustawień drukarki.

### Aby zresetować drukarkę:

Naciśnij przycisk na panelu przednim i przytrzymaj, aż wszystkie lampki wskaźnikowe zaczną migać (po około 5 sekundach), a następnie zwolnij przycisk. Po zresetowaniu drukarki, jeśli nie zostaną stwierdzone żadne błędy, zapali się lampka gotowości.

## Przerywanie drukowania

Jeśli drukowane zadanie składa się z jednej lub z dwóch stron, drukowanie można zatrzymać przez zresetowanie drukarki w sposób opisany powyżej.

Jeśli jednak drukowane zadanie składa się z wielu stron, należy postępować w następujący sposób:

- 1 Wyjmij materiał z podajnika. Nie wyjmuj strony, która została pobrana przez drukarkę.
- 2 Zatrzymaj i anuluj drukowanie w programie, z którego drukowane jest zadanie.
- 3 Zresetuj drukarkę.

---

## Drukowanie na specjalnych materiałach

Drukarka jest przystosowana do drukowania na materiałach różnego typu. Wydruki można sporządzać na folii, kopertach, na papierze różnego gatunku. Zaleca się stosowanie papieru zgodnego ze specyfikacją firmy HP. Więcej informacji o zamawianiu materiałów lub podręcznika *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* można znaleźć w dodatku A w paragrafie „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym”.

- 1 Dźwignię wyjścia papieru ustaw w położeniu dolnym, aby arkusze były wprowadzane do szczeliny do odbierania wydruków. Takie ustawienie dźwigni jest bardzo ważne podczas drukowania kart pocztowych, folii, etykiet, kopert i drukowania na papierze o dużej gramaturze (100 do 157 g/m<sup>2</sup>).
- 2 Ustaw prowadnice papieru na przybliżoną szerokość materiału.
- 3 Włóż materiał do podajnika lub do szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy stroną przeznaczoną do zadrukowania skierowaną do przodu i górną stroną skierowaną do dołu.
- 4 Ustaw prowadnice na szerokość materiału.
- 5 Ustaw w oprogramowaniu marginesy, format papieru i orientację.
- 6 Następnie wybierz polecenie **Drukuj**.

## Drukowanie na nietypowych formatach

- Nie drukuj na arkuszach o wymiarach mniejszych, niż 76,2 mm (3 cale) szerokości na 127 mm (5 cali) długości.
- W oprogramowaniu ustaw margines nie mniejszy niż 6,4 mm (0,25 cala).
- Materiał wprowadzaj do drukarki zawsze krótszą krawędzią (pionowo). Drukowanie w poziomie uzyskuje się przez odpowiednie ustawienia w oprogramowaniu, z którego odbywa się drukowanie.

## Drukowanie na folii

Aby uniknąć zwijania się folii, należy po wydrukowaniu wyjąć ją z drukarki, położyć na płaskiej powierzchni i poczekać, aż ostygnie.

## Drukowanie etykiet

- Nie stosuj etykiet, które samoistnie oddzielają się od podłoża, które są pomarszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Nie stosuj arkuszy z etykietami, w których część etykiet została wyjęta lub w których występują puste miejsca między etykietami
- Nie podawaj do drukarki tego samego arkusza z etykietami więcej niż jeden raz.

---

## Obsługa kaset z tonerem

Zaleca się stosowanie w drukarce wyłącznie kaset z tonerem firmy HP. Skład tonera, konstrukcja kasety i drukarki są zaprojektowane w ten sposób, aby uzyskać optymalną jakość wydruków. Informacje o zamawianiu kaset z tonerem podano w paragrafie „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.

Wydajność kasety z tonerem wynosi około 2500 stron przy pokryciu około 5% powierzchni strony. Częste drukowanie stron zawierających dużo grafiki, wymagających większej ilości tonera, powoduje szybsze zużywanie się kasety.

### Przedłużenie czasu eksploatacji kasety z tonerem dzięki trybowi ekonomicznemu **EconoMode**

Korzystanie z trybu EconoMode jest sposobem na znaczne wydłużenie czasu eksploatacji kasety z tonerem. W tym trybie zużycie tonera spada o około 50% w porównaniu z drukowaniem normalnym. Wydruk uzyskany w tym trybie jest jaśniejszy, ale w pełni nadaje się do drukowania tekstów próbnych (więcej informacji znajduje się w Pomocy podręcznej).

### Przedłużenie czasu eksploatacji kasety poprzez rozproszczenie tonera w jej wnętrzu

Obszary mniejszego zacierania są często sygnałem wyczerpywania się tonera. Można czasowo przywrócić prawidłową jakość druku poprzez równomierne rozproszczenie resztek tonera w kasecie (zadawalający efekt uzyskuje się tylko raz).

- 1 Otwórz drukarkę i wyjmij kasę z tonerem.
- 2 Następnie chwyć kasę za uchwyt i wyjmij z prowadnic w drukarce. Pamiętaj o ochronie kasety przed światłem.
- 3 Potrząśnij kasę kilka razy, aby toner w jej wnętrzu został równomiernie rozproszony.
- 4 Następnie włóż kasę do drukarki i zamknij drukarkę.

### Ponowne wykorzystanie kaset z tonerem

Firma Hewlett-Packard wdrożyła program odzyskiwania zużytych kaset. Wewnątrz opakowania z kasą znajduje się etykieta z informacją o opłaceniu przesyłki do producenta. Prawie 95% zwracanych kaset jest ponownie wykorzystywanych jako surowiec w produkcji nowych kaset oraz w innych gałęziach przemysłu. Aby pomóc w odzyskiwaniu surowców wtórnych, należy zapoznać się z instrukcją zamieszczoną w opakowaniu kasety.

# Rozwiązywanie problemów

---

## Problemy spotykane najczęściej

W niniejszym rozdziale przedstawiono rozwiązania najczęściej występujących problemów podczas pracy z drukarką. Jeśli problemu nie daje się usunąć, skontaktuj się z serwisem firmy HP. Numery telefonów podano na początku instrukcji.

## Drukowanie strony autotestu

Wydrukowanie strony autotestu może być pomocne do określenia konfiguracji drukarki i kontroli działania wszystkich jej elementów.

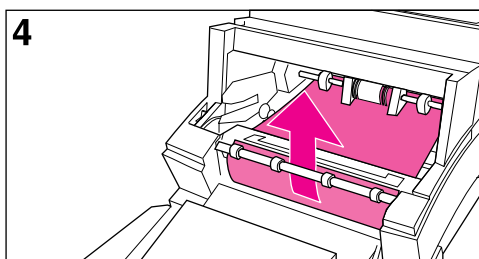
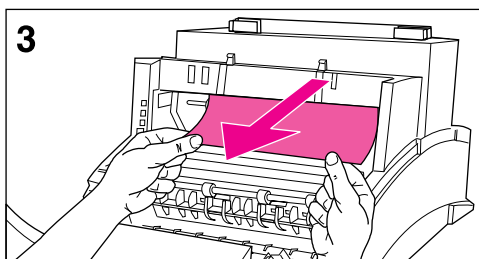
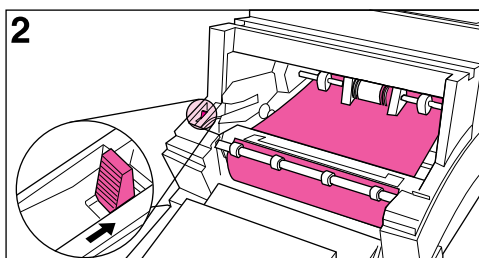
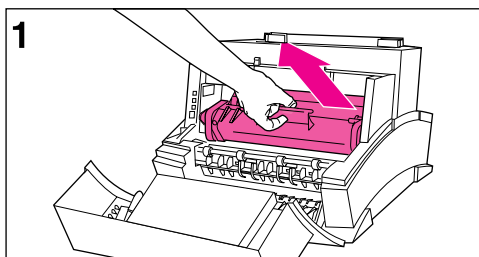
### Aby wydrukować stronę autotestu:

- 1 Sprawdź, czy lampka gotowości świeci się i czy pozostałe lampki są wyłączone. W razie potrzeby „obudź” drukarkę ze stanu uśpienia naciśnięciem przycisku na panelu przednim.
- 2 Ponownie naciśnij na krótko i zwolnij przycisk na panelu przednim. Lampka danych zaświeci się, a lampka gotowości zacznie migać. Odczekaj, aż zostanie wydrukowana strona autotestu.

Jeśli strona nie jest drukowana:

- 1 Upewnij się, czy w drukarce jest papier.
- 2 Sprawdź stan lampek wskaźnikowych, na podstawie którego można określić stan drukarki (więcej informacji znajdziesz w paragrafie „Rozwiązywanie problemów związanych z drukarką” w dalszej części instrukcji).
- 3 Skontaktuj się z serwisem (szczegółowe informacje podano na początkowych stronach instrukcji).

## Usuwanie zacięcia papieru



W drukarce czasami zdarza się zacięcie papieru. Przyczyny tego mogą być następujące:

- Papier jest źle włożony.
- Nastąpiła zmiana położenia dźwigni wyjścia papieru w czasie drukowania.
- Nastąpiło otwarcie drukarki w czasie drukowania.
- Stosowany papier nie spełnia wymagań firmy HP.
- Stosowany papier ma wymiary mniejsze niż 76,2 x 127 mm (3 x 5 cali).

**Aby usunąć zacięcie papieru:**

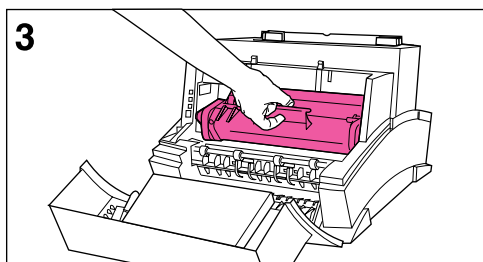
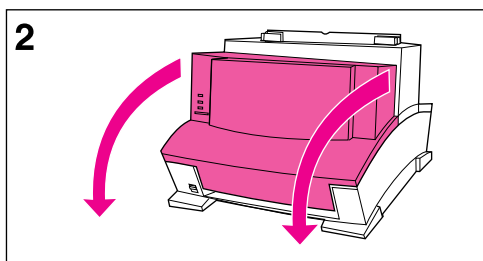
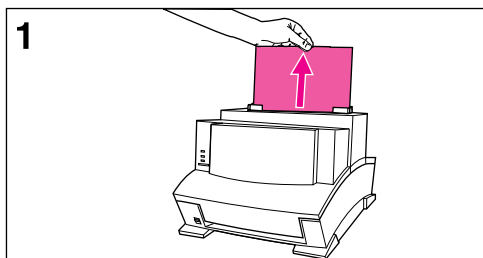
### Ostrzeżenie

Nie dotykaj czarnej rolki z gąbki wewnątrz drukarki. Dotknięcie może spowodować pogorszenie jakości druku.

- 1 Otwórz drukarkę i wyjmij kasetę z tonerem. Po wyjęciu chroń kasetę przed światłem.
- 2 Naciśnij dźwignię zwalniania papieru.
- 3 Jeśli zacięcie papieru występuje na drodze podawania papieru, sięgnij do wnętrza drukarki i delikatnie wyciągnij arkusz papieru do siebie.
- 4 Jeśli zacięcie występuje na drodze wyprowadzania papieru z drukarki, pociągnij za wystający fragment arkusza i wyjmij go z drukarki.
- 5 Po wyjęciu wszystkich arkuszy i resztek papieru włóż kasetę z tonerem i zamknij drukarkę.

Po włożeniu papieru do podajnika drukarka powinna być w stanie gotowości.

## Papier nie jest podawany



Jeśli materiał nie jest wciągany do drukarki, naciśnij przycisk na panelu przednim. Próba wprowadzenia materiału zostanie powtórzona. Jeśli mimo to papier nie zostanie wciągnięty:

- 1 Wyjmij materiał z podajnika, wyrównaj wszystkie arkusze; sprawdź, czy prowadnice nie są ustawione zbyt ciasno lub zbyt luźno i włóż materiał do podajnika.

---

### Uwaga

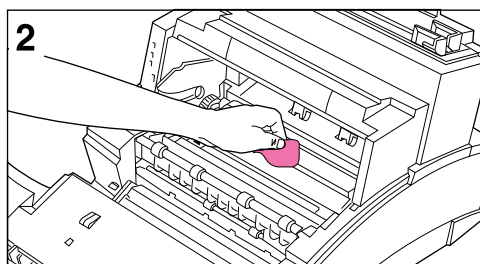
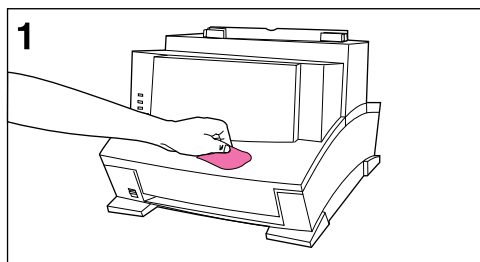
Materiał w podajniku musi być ustawiony dokładnie na środku podajnika. Sprawdź także, czy prowadnice nie są ustawione zbyt ciasno lub zbyt luźno

---

- 2 Otwórz drukarkę.
- 3 Następnie wyjmij kasetę z tonerem chroniąc ją przed światłem. Sprawdź, czy we wnętrzu drukarki nie ma zacięcia papieru.
- 4 Włóż kasetę i zamknij drukarkę.

Drukowanie rozpocznie się automatycznie.

## Czyszczenie drukarki



Aby uchronić drukarkę przed przedwczesnym zużyciem i zapewnić wysoką jakość druku, utrzymuj ją w czystości.

---

### Uwaga

Jeśli wewnątrz drukarki zbiera się duża ilość tonera, kaseta z tonerem może być uszkodzona. Zaleca się stosowanie kaset z tonerem produkowanych przez firmę HP. Tylko w ten sposób można zagwarantować wysoką jakość druku i zmniejszyć ryzyko rozsypania tonera w drukarce.

---

### UWAGA!

Wyłącz zasilanie drukarki przed czyszczeniem!

---

### Ostrzeżenie

Czyszczenie drukarki środkami opartymi na amoniaku lub nawet stosowanie tych środków w pobliżu drukarki, może spowodować jej uszkodzenie. Nie dotykaj także czarnej rolki z gąbki wewnątrz drukarki. Dotknięcie tej rolki może spowodować obniżenie jakości druku.

---

- 1 Zewnętrzną część drukarki czyść szmatką lekko zwilżoną wodą.
  - 2 Wnętrze drukarki czyść za pomocą suchej, nie pyłującej szmatki. Usuń kurz, resztki tonera i strzępy papieru.
- 

### Uwaga

Jeśli toner przypadkowo znajdzie się na ubraniu, wytrzyj go suchą szmatką i zmyj zimną wodą. Ciepła woda powoduje utrwalenie drobin tonera na włóknach.

---

# Rozwiązywanie problemów związanych z drukarką

Poniższa tabela jest pomocna przy diagnozowaniu i rozwiązywaniu problemów w pracy drukarki.



Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
<b>Drukarka nie reaguje po wydaniu polecenia Drukuj.</b>	<p>Drukowanie może być zatrzymane.</p> <p>Drukarka może być w trybie ręcznego podawania papieru (lampa danych miga).</p> <p>Kabel równoległy, łączący drukarkę z komputerem, nie jest poprawnie podłączony.</p> <p>Kabel równoległy jest uszkodzony.</p> <p>W programie, z którego odbywa się drukowanie, wybrano złą drukarkę.</p> <p>Wydruk z programu nie jest kierowany do właściwego portu.</p> <p>Kabel zasilający nie jest podłączony do drukarki lub brak prądu w gniazdku.</p> <p>Drukarka jest połączona przez przełącznik, który nie jest właściwie ustawiony.</p> <p>Drukarka nie działa poprawnie.</p>	<p>Można wznowić drukowanie za pomocą okna stanu lub Menedżera drukowania.</p> <p>Naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim.</p> <p>Odłącz i ponownie podłącz kabel do drukarki i komputera.</p> <p>Podłącz kabel do innej drukarki i wydrukuj pracę, która była wcześniej drukowana, aby sprawdzić, czy kabel jest uszkodzony. Podłącz inny kabel (IEEE-1284).</p> <p>W menu wyboru drukarki w programie sprawdź, czy drukarką domyślną jest HP LaserJet 6L.</p> <p>Sprawdź, czy w menu drukarki zdefiniowany jest właściwy port, do którego jest podłączona drukarka. Jeśli komputer ma kilka portów równoległych, sprawdź, czy drukarka jest podłączona do właściwego portu.</p> <p>Sprawdź kabel zasilający i gniazdko sieciowe.</p> <p>Sprawdź ustawienie przełącznika. Podłącz drukarkę do innego komputera. Przełącznik może być uszkodzony.</p> <p>Jeśli wszystkie lampki świecą się, przyczyną może być błąd sprzętowy. Więcej informacji podano w paragrafie „Świecą się wszystkie lampki” na następnej stronie.</p>
<b>Lampka błędu (górną) świeci się.</b>	<p>Brak papieru (lub innego materiału).</p> <p>Drukarka jest otwarta.</p> <p>Brak kasety lub niewłaściwie zainstalowana kaseeta z tonerem.</p> <p>Papier zacięty w drukarce.</p>	<p>Uzupełnij materiał.</p> <p>Zamknij dokładnie drukarkę.</p> <p>Otwórz kasetę, popraw lub zainstaluj kasetę, zamknij drukarkę.</p> <p>Zapoznaj się z informacjami „Usuwanie zaciętego papieru” umieszczonymi wcześniej w instrukcji.</p>
<b>Lampka błędu (górną) miga.</b>	<p>Układ strony jest zbyt skomplikowany lub nie można wykonać obrazu strony w tempie odpowiednio szybkim, aby nadażyć z drukowaniem następnych stron.</p>	<p>Naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim. Część danych może zostać pominięta.</p> <p>Więcej informacji na temat wykorzystania pamięci drukarki znajdziesz w Pomocy sterownika drukarki.</p> <p>Zmień układ strony lub zmniejsz rozdzielczość obrazu do 300 dpi, zainstaluj więcej pamięci (zapoznaj się z informacjami w rozdziale 1).</p>

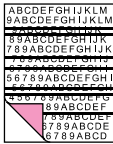

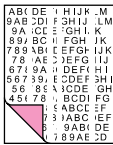




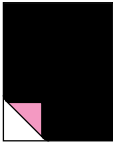

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
<b>Lampki danych (środkowa) i gotowości (dolna) świecą się światłem ciągłym.</b>	Nie wszystkie dane zostały wydrukowane. (Program nie wysłał polecenia „end of job” lub „form feed”.)	Naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim, aby wydrukować resztę danych z pamięci drukarki.
<b>Lampka danych (środkowa) miga.</b>	Drukarka jest w trybie ręcznego podawania papieru.	Sprawdź, czy w drukarce znajduje się materiał odpowiedniego rodzaju, a następnie naciśnij przycisk na panelu przednim.
<b>Wszystkie lampki drukarki są wyłączone. Drukarka nie reaguje na próby „obudzenia” jej.</b>	Drukarka jest odłączona od zasilania.	Sprawdź połączenia przewodu zasilającego. Podłącz drukarkę do innego gniazdka.
	Drukarka jest uszkodzona.	Sprawdź w instrukcji adres najbliższego punktu serwisowego.
<b>Świecą się wszystkie lampki.</b>	Błąd sprzętowy w drukarce.	Odłącz drukarkę od zasilania na 10 sekund i włącz ją ponownie. Jeśli lampki świecą się, ponownie odłącz drukarkę od zasilania, tym razem na 15 minut. Jeśli po włączeniu lampki nadal świecą się, skontaktuj się z serwisem.  Jeśli do drukarki dodano pamięć, wyjmij włożoną kartę i sprawdź działanie drukarki. Informacje o instalowaniu i wymiowaniu kart pamięci podano w rozdziale 1.
<b>Wszystkie lampki migają równocześnie.</b>	Zainstalowano niezgodną kartę pamięci.	Wymij kartę i zastąp ją kartą z 1-, 2-, 4- lub 8 MB pamięci o czasie dostępu 70 ns (lub mniej, np. 50 ns). Informacje o wymianie karty podano w rozdziale 1.
<b>Często występuje zacięcie papieru lub drukarka często pobiera na raz kilka arkuszy.</b>	Źle ustawione prowadnice papieru.	Wymij papier z podajnika lub ze szczeliny do wprowadzania pojedynczych arkuszy. Wyrównaj wszystkie arkusze ze sobą i włóż ponownie. Dosuń prowadnice do papieru w podajniku lub w tacce przy szczelinie do wprowadzania pojedynczych arkuszy, aby arkusz był ustawiony centralnie. Sprawdź, czy prowadnice nie są dosunięte zbyt mocno.
	Za dużo papieru w podajniku.	Wymij część papieru. W podajniku można zmieścić maksymalnie 100 arkuszy papieru o gramaturze 75g/m <sup>2</sup> (mniej arkuszy papieru o większej gramaturze) lub maksymalnie 10 kopert (w przypadku dużej wilgotności powietrza można włożyć 7 kopert).
	Do szczeliny do podawania pojedynczych arkuszy włożono kilka arkuszy.	Do tej szczeliny można włożyć tylko jeden arkusz. Jeśli trzeba drukować więcej kopii, skorzystaj z podajnika.
	Papier jest źle przycięty przez producenta i arkusze są posklejane ze sobą.	„Przełam” ryzę wyginając ją kilka razy w różnych kierunkach. Możesz też spróbować wprowadzić papier do podajnika drugą stroną.
	Stosowany papier nie jest zgodny ze specyfikacją firmy HP.	Zamów odpowiedni papier. Więcej informacji podano w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.
	Przekroczono pojemność odbiornika papieru lub szczeliny do odbierania wydruków.	W odbiorniku papieru nie powinno znajdować się ponad 100 arkuszy papieru o gramaturze 75g/m <sup>2</sup> (mniej arkuszy papieru o większej gramaturze). Z kolei w szczelinie nie może być więcej niż jeden arkusz folii lub 20 arkuszy innego materiału.


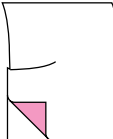
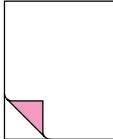
# Rozwiązywanie problemów z jakością wydruku

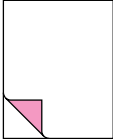

Poniższa tabela jest pomocna przy diagnozowaniu i rozwiązywaniu problemów związanych z jakością wydruków.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie(a)
<p><b>Druk jest wyblakły lub występują pionowe jasne smugi.</b></p> 	<p>Wyczerpuje się toner w kasecie z tonerem.</p> <p>Papier nie jest zgodny ze specyfikacją firmy HP (na przykład może być zbyt wilgotny lub zbyt szorstki)</p> <p>Gęstość zacczernienia może wymagać regulacji.</p> <p>Włączony tryb EconoMode.</p>	<p>Zapoznaj się z rozdziałem 3, „Obsługa kasety z tonerem HP”</p> <p>Zamów specyfikację papieru opisaną w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p> <p>Ustaw gęstość tonera za pomocą programu lub sterownika drukarki.</p> <p>Wyłącz tryb EconoMode za pomocą programu lub sterownika drukarki.</p>
<p><b>Plamy i smugi występują jako małe, okrągłe plamki na wierzchu lub spodzie arkusza. Czasem plamy są nieregularne.</b></p> 	<p>Papier nie jest zgodny ze specyfikacją firmy HP (na przykład może być zbyt wilgotny lub zbyt szorstki).</p> <p>Drukowanie odbywa się po złej stronie papieru.</p> <p>Drukarka wymaga czyszczenia.</p> <p>Została uszkodzona kasetka z tonerem.</p>	<p>Zamów specyfikację papieru opisaną w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p> <p>Wymij papier z podajnika i odwróć na drugą stronę. Opakowanie wielu ryzach zawiera oznaczenie, po której stronie należy drukować.</p> <p>Zapoznaj się z informacjami „Czyszczenie drukarki” w tym rozdziale.</p> <p>Wymień kasetkę, jeśli inne podane procedury zawiodą. Zapoznaj się z rozdziałem 3, „Obsługa kasety z tonerem HP”.</p>
<p><b>Na kolejnych stronach widać pionowe, czarne smugi lub rozmazania.</b></p> 	<p>Została uszkodzona kasetka z tonerem.</p> <p>Drukarka wymaga czyszczenia.</p>	<p>Wymień kasetkę, jeśli inne podane procedury zawiodą. Zapoznaj się z rozdziałem 3, „Obsługa kasety z tonerem HP”.</p> <p>Zapoznaj się z informacjami „Czyszczenie drukarki” w tym rozdziale.</p>

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p><b>Poziome, czarne smugi lub rozmazania.</b></p> 	<p>Kaseta z tonerem została źle zainstalowana.</p> <p>Kaseta z tonerem jest uszkodzona i wymaga wymiany.</p> <p>Drukarka jest uszkodzona.</p>	<p>Wyjmij kasety z tonerem i włóż poprawnie. Informacje znajdziesz w rozdziale 1, "Instalacja kasety z tonerem".</p> <p>Kaseta z tonerem może być na gwarancji. Zajrzyj do „Gwarancji na kasety z tonerem” w dodatku A.</p> <p>Skontaktuj się z serwisem. Wykaz punktów podano na początku instrukcji.</p>
<p><b>Delikatne cienie wokół znaków lub znaki są powtórzone.</b></p> 	<p>Drukarka wymaga czyszczenia.</p> <p>Jeśli druk odbywa się na folii, może ona nie spełniać wymagań HP.</p> <p>Powierzchnia papieru jest zbyt szorstka.</p> <p>Kaseta z tonerem jest uszkodzona. Na wydruku występują regularne plamy.</p> <p>Bęben nie był chroniony przed światłem, na wydruku występują regularne, rozmazane czarne plamy</p>	<p>Zapoznaj się z paragrafem „Czyszczenie drukarki” w tym rozdziale.</p> <p>Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.</p> <p>Zmień papier na papier o gładziej powierzchni.</p> <p>Wymień kasety z tonerem. Zapoznaj się z rozdziałem „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p> <p>Wymień kasety z tonerem. Zapoznaj się z rozdziałem „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p>
<p><b>Pionowe białe linie na wydruku.</b></p> 	<p>Zostało zabrudzone lustro w drukarce.</p>	<p>Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w sprawie wymiany lustra. Wykaz punktów serwisowych znajduje się na początku instrukcji.</p>
<p><b>Białe plamy w tych miejscach znaków, które powinny być czarne.</b></p> 	<p>Stosowana folia może nie być zgodna ze specyfikacją firmy HP.</p> <p>Wydruk sporządzony po złej stronie papieru.</p> <p>Papier nie spełnia wymagań firmy HP.</p>	<p>Stosuj oryginalne folie, aby uzyskać poprawne wydruki. Więcej informacji o zamawianiu folii znajdziesz w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.</p> <p>Drukuj na drugiej stronie papieru. (Na opakowaniu rzy podana jest informacja, po której stronie papieru drukować.)</p> <p>Zamów broszurę dotyczącą specyfikacji firmy HP, podaną w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.</p>

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p><b>Rozmazania w tle wydrukowanych znaków.</b></p> 	<p>Plamy takie powstają z drobin tonera rozsypanych na przedniej lub na tylnej stronie arkusza. Są ograniczone do pewnych powierzchni na stronie.</p>	<p>Zmień typ lub gramaturę papieru. Informacje o zamawianiu znajdziesz w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A. Jeśli plamy występują na kopertach, przesuń drukowany tekst w obszar, gdzie koperta nie jest klejona. Drukowanie na zgrubieniach może powodować taki efekt.</p> <p>Jeśli plamy występują na drugiej stronie arkusza, przyczyną może być toner rozsypany w drukarce. Zapoznaj się z rozdziałem „Czyszczenie drukarki”.</p>
<p><b>Cała strona jest czarna.</b></p> 	<p>Kaseta z tonerem została źle zainstalowana.</p> <p>Kaseta z tonerem jest uszkodzona i wymaga wymiany.</p> <p>Jeśli po wymianie kasety problem pozostaje, drukarka wymaga naprawy w serwisie.</p>	<p>Wymij i ponownie zainstaluj kasety z tonerem. Zapoznaj się z informacjami „Instalacja kasety z tonerem” w rozdziale 1.</p> <p>Kaseta z tonerem może być w gwarancji. Zapoznaj się z informacjami „Gwarancja na kasetę z tonerem” w dodatku A.</p> <p>Wykaz punktów serwisowych podano na początku instrukcji.</p>
<p><b>Znaki są drukowane tylko częściowo.</b></p> 	<p>Wadliwy arkusz papieru.</p> <p>Źle dobrane zaczerwienie.</p> <p>Wilgotność arkusza papieru jest nierówna lub na arkuszu występują mokre plamy.</p> <p>Papier został uszkodzony w trakcie produkcji.</p>	<p>Powtórz drukowanie.</p> <p>Zmień ustawienie zaczerwienia za pomocą oprogramowania lub sterownika drukarki.</p> <p>Zastosuj inny papier. Informacje o zamawianiu broszury dotyczącej specyfikacji papieru firmy HP podano w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p> <p>Zastosuj inny papier. Informacje o zamawianiu specyfikacji HP podano w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dod. A.</p>

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p><b>Dolna część arkusza jest bez zadruku lub nie wydrukowano części grafiki.</b></p> 	<p>Układ strony jest zbyt skomplikowany do drukowania z pamięcią standardową.</p>	<p>Zmniejsz rozdzielczość do 300 dpi za pomocą programu lub sterownika drukarki.</p> <p>Zainstaluj dodatkową pamięć. Zapoznaj się z informacjami w rozdziale 1, „Instalacja kart pamięci (DRAM)”.</p> <p>Sprawdź, czy w Pomocy podręcznej nie ma wskazówek dotyczących ustawień sterownika.</p>
<p><b>Arkusze po wyjściu z drukarki są pozwijane i pomarszczone.</b></p> 	<p>Papier jest pozwijany lub pomarszczony po wyjściu z drukarki do odbiornika papieru.</p> <p>Papier jest źle przechowywany.</p>	<p>Wyprowadź papier do szczeliny wprowadzania pojedynczych arkuszy z przodu drukarki opuszczając dźwignię wyjścia papieru. Uzyskuj się wtedy najprostszą drogę papieru w drukarce. Zapoznaj się z informacjami „Wybór drogi wprowadzania papieru z drukarki” w rozdziale 3.</p> <p>Można wykorzystać szczelinę do wprowadzania pojedynczych arkuszy. Zapoznaj się z informacjami „Wkładanie papieru do drukarki” w rozdziale 1.</p> <p>W miarę możliwości przechowuj papier w zamkniętych ryzach w temperaturze pokojowej.</p>
<p><b>Puste strony (od czasu do czasu)</b></p> 	<p>Zostały źle dobrane wartości długości strony i marginesów.</p> <p>W niektórych urządzeniach nadzoru pracy wielodostępnej lub w sieciach pusta strona jest drukowana do rozdzielania prac. Skontaktuj się z administratorem systemu.</p> <p>Drukarka może pobierać kilka arkuszy jednocześnie, ponieważ poszczególne arkusze są sklejone ze sobą.</p> <p>Program, z którego odbywa się drukowanie, może wysyłać dodatkowe polecenie wysunięcia strony.</p>	<p>W przypadku drukowania na małych arkuszach spróbuj drukować na większym arkuszu. Ustaw poprawne wartości marginesów.</p> <p>Jeśli drukarka pracuje w sieci, podłącz ją bezpośrednio do komputera i jeszcze raz spróbuj wydrukować stronę.</p> <p>Wymij papier z podajnika i wyrównaj arkusze ze sobą. „Przełam” ryzę wyginając ją kilka razy w różnych kierunkach. Spróbuj wprowadzić papier do podajnika drugą stroną.</p> <p>Sprawdź konfigurację programu drukującego. W edytorze tekstów sprawdź, czy normalny i wymuszony koniec strony nie znajdują się blisko siebie.</p>

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<p><b>Wszystkie strony są puste</b></p> 	<p>Kaseta z tonerem została źle zainstalowana.</p> <p>W kasecie brak tonera.</p> <p>Drukarka wymaga naprawy w serwisie.</p>	<p>Sprawdź, czy przed założeniem kasety zdjęto całą taśmę zabezpieczającą. Zapoznaj się z informacjami „Instalacja kasety z tonerem” w rozdziale 1.</p> <p>Wymień kasetę z tonerem. Zapoznaj się z informacjami „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.</p> <p>Wydrukuj stronę autotestu w sposób wcześniej opisany. Jeśli strona w dalszym ciągu jest biała, skontaktuj się z serwisem.</p>
<p><b>Skośny wydruk na stronie.</b></p> 	<p>Za dużo arkuszy w podajniku papieru.</p> <p>Prowadnice papieru zostały źle ustawione.</p> <p>Gramatura lub wykończenie powierzchni papieru nie są zgodne ze specyfikacją firmy HP.</p>	<p>Wymij część arkuszy.</p> <p>Ustaw papier za pomocą prowadnic w centralnej części podajnika. Nie dociskaj prowadnic zbyt mocno.</p> <p>Więcej informacji o zamawianiu broszury dotyczącej specyfikacji firmy HP podano w rozdziale „Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym” w dodatku A.</p>

## Problemy z oprogramowaniem

Jeśli problemy wystąpią przy instalacji, zajrzyj do tabeli poniżej. Zapoznaj się z pomocą, klikając polecenie Pomoc na pasku menu.

Wskazówki dotyczące instalacji	
Objawy	Rozwiązanie(a)
<b>W czasie instalacji wyświetlany jest komunikat: „Plik jest już używany”.</b>	Zakończ pracę wszystkich programów. Usuń programy z grupy Autostart i ponownie uruchom system Windows. Następnie ponownie zainstaluj sterowniki drukarki.
<b>Sterowniki drukarki nie instalują się.</b>	Spróbuj wykonać instalację alternatywną, opisaną w rozdziale 1.
<b>W czasie instalacji nie nawiązano łączności dwukierunkowej.</b>	Kabel nie przesyła danych w obu kierunkach. Zastosuj wysokiej jakości kabel równoległy zgodny z normą IEEE-1284. Obłuzowany wtyk kabla lub nie podłączony bezpośrednio. W Windows 3.1x otwórz Panel sterowania i dwukrotnie kliknij ikonę Drukarki. Wybierz drukarkę <b>HP LaserJet 6L</b> i kliknij opcję <b>Połącz</b> . Sprawdź, czy wybrano prawidłowy port i zaznaczono opcję „Szybkie drukowanie bezpośrednio do portu”. Uwaga: Jeśli wszystkie powyższe warunki są spełnione, kliknij opcję Pomiń i dokończ instalację.
<b>Nie można odczytać dyskietek instalacyjnych.</b>	Sprawdź, czy dyskietka jest we właściwej stacji (A: czy B:). Następnie sprawdź, czy dyskietki nie są uszkodzone. Można skopiować dyskietki na dysk twardy i instalować z dysku twardego.

Wskazówki dotyczące drukowania	
<b>Drukowanie bardzo powolne (tylko sterownik PCL).</b>	W oprogramowaniu drukarki wybierz kartę <b>Jakość druku</b> , wybierz opcję <b>Ustawienia ręczne</b> , a następnie kliknij przycisk <b>Ustawienia</b> i dla trybu graficznego wybierz <b>HPGL/2</b> . W oprogramowaniu drukarki na karcie <b>Jakość druku</b> wybierz rozdzielczość 300 dpi.
<b>Komunikat: „Brak pamięci, drukowanie niemożliwe”. (Tylko sterownik komputerowy.)</b>	Uruchom program HPWPRS.EXE znajdujący się w katalogu C:\windows, a następnie ponownie uruchom komputer.
<b>Wszystkie lampki świecą się podczas drukowania arkusza kalkulacyjnego.</b>	W oprogramowaniu drukarki wybierz kartę <b>Jakość druku</b> i opcję <b>Ustawienia ręczne</b> , a potem kliknij przycisk <b>Ustawienia</b> i dla trybu graficznego wybierz <b>HPGL/2</b> . Uwaga: W programie, z którego odbywa się wydruk, zmiana ta musi być dokonana za pomocą polecenia Ustawienie strony.
<b>Drukarka nie odpowiada, komputer zawiesił się.</b>	Zwolnij więcej miejsca na dysku lub zdefragmentuj dysk. W systemie Windows 3.1x włącz Menedżera wydruku. Zmniejsz liczbę jednocześnie działających programów. Przy wydruku nie inicjuj zadań bardzo obciążających We-Wy lub procesor komputera - np. faksu czy animacji.
<b>Komunikat: „Brak tonera lub drukarka jest otwarta”.</b>	Sprawdź, czy kasetka z tonerem jest poprawnie zainstalowana. Sprawdź, czy drukarka jest zamknięta. Wyłącz i włącz zasilanie drukarki (wtyk z gniazdka zasilającego).

# Rozwiązywanie trudnych problemów

Poniższe informacje są pomocne przy rozwiązywaniu problemów z drukowaniem z systemu Windows za pomocą poleceń systemu DOS.

## Uwaga

Przed wykonaniem opisanych czynności sprawdź, czy drukarka może wydrukować stronę autotestu. (Więcej informacji w rozdziale „Drukowanie strony autotestu“.)

Aby nawiązać podstawową łączność z drukarką:

- 1 Zakończ pracę Windows 3.1x. W systemie Windows 95 kliknij przycisk **Start**, wybierz polecenie **Zamknij system** i zaznacz opcję **Uruchomić ponownie komputer w trybie MS-DOS®**.
- 2 Po zgłoszeniu się systemu (na przykład, c:\) wpisz polecenie **Dir>PRN** i naciśnij klawisz **ENTER**. W ten sposób na drukarkę zostanie przesłana zawartość katalogu głównego dysku twardego.
- 3 W tabeli poniżej podano szczegółowe opisy zalecanych działań.

Stan drukarki	Reakcja systemu	Rozwiązanie
<i>Lampki danych i gotowości świecą się światłem ciągłym.</i>	Zgłoszenie systemu (c:\).	Naciśnij przycisk na panelu przednim. Zostanie wydrukowana zawartość katalogu. Po sprawdzeniu komunikacji, można powrócić do systemu Windows.
<i>Lampka danych świeci się; lampka gotowości miga.</i>	Zgłoszenie systemu (c:\).	Żadne działanie nie jest potrzebne. Po sprawdzeniu komunikacji, można powrócić do systemu Windows.
<i>Drukarka nie odpowiada.</i>	Migający kursor. Brak zgłoszenia systemu (c:\). Klawiatura została zablokowana.	Sprawdź, czy lampka gotowości świeci się. Naciśnij i przytrzymaj klawisz <b>CTRL</b> , a następnie naciśnij klawisz <b>Break</b> , aby zwolnić klawiaturę. Odłącz, a następnie ponownie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Uruchom ponownie komputer. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub obydwojoma.
<i>Drukarka nie odpowiada.</i>	Komunikat DOS: „Write fault error writing device PRN” (Błąd zapisu do urządzenia PRN).	Upewnij się, że lampka gotowości świeci się. W poleceniu drukowania podaj port (np. LPT1). Sprawdź, czy kabel zasilający i kabel równoległy są podłączone do odpowiednich gniazd. Odłącz, a następnie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub obydwojoma.



Stan drukarki	Reakcja systemu	Rozwiązanie
<b>Drukarka nie odpowiada.</b>	Zgłoszenie systemu (c:\).	Odłącz, a następnie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Naciśnij i przytrzymaj klawisz <b>CTRL</b> , a następnie naciśnij klawisz <b>Break</b> , aby zwolnić klawiaturę. Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub obydwoma.
<b>Lampka danych świeci się, lampka gotowości miga. Tekst na wydruku nie jest czytelny lub pojawiają się przypadkowe znaki.</b>	Zgłoszenie systemu (c:\).	Odłącz, a następnie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub obydwoma.
<b>Lampka danych świeci się; lampka gotowości miga. Drukowany jest tylko jeden wiersz tekstu lub cały tekst znajduje się w jednym wierszu.</b>	Zgłoszenie systemu (c:\).	Odłącz, a następnie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub obydwoma.
<b>Prace tekstowe są drukowane bez zarzutu. Pliki graficzne nie są drukowane lub wydruk nie ma nic wspólnego z obrazem na ekranie.</b>	Brak komunikatów o błędach. Pozornie wszystko jest w porządku.	Odłącz, a następnie podłącz kabel równoległy przy komputerze i przy drukarce. Sprawdź, czy drukarka jest bezpośrednio połączona z komputerem. Do skopiowania pliku graficznego zastosuj następujące polecenie:  copy <i>nazwa_pliku</i> LPT1 gdzie <i>nazwa_pliku</i> jest nazwą drukowanego pliku graficznego. (Przed i po nazwie pliku zostaw jedną spację.) Sprawdź działanie drukarki z innym kablem (IEEE-1284), portem równoległym lub jednym i drugim.

---

## Sieci i przełączniki

Aby w pełni wykorzystać możliwości i zalety komunikacji drukarki z komputerem, zapewnij bezpośrednie połączenie tych urządzeń. Większość dodatkowych urządzeń, włączanych między drukarką a komputerem, blokuje przepływ danych od drukarki do komputera.

W przypadku stosowania przełącznika mechanicznego:

- Nie przełączaj przełącznika w czasie drukowania lub przesyłania danych (lampka gotowości świeci się).
- Nie łącz drukarki z komputerem wyłączonym, który jest następnie włączany. W takiej sytuacji lampka gotowości zacznie migać, jakby drukarka otrzymywała dane. Jeśli zacznie migać lampka błędu, ponownie uruchom drukarkę. W tym celu naciśnij i zwolnij przycisk na panelu przednim na około 5 sekund, po czym ponownie rozpocznij drukowanie.
- Stosuj zabezpieczenie antyprzebieciowe.

---

## Brak pamięci

Miganie lampki błędu może oznaczać, że drukowana strona jest zbyt skomplikowana, aby ją wydrukować przy obecnej konfiguracji pamięci drukarki. Usunięcie błędu polega na krótkim naciśnięciu przycisku na panelu przednim. Drukowanie zostanie dokończzone, jednak część danych może być stracona. Aby uniknąć tego rodzaju błędów:

- Ponownie uruchom drukarkę. W tym celu naciśnij przycisk na panelu przednim na około 5 sekund.
- Zapoznaj się z Pomocą podręczną, gdzie podano więcej informacji na temat pamięci drukarki.
- Zmniejsz rozdzielczość do 300 dpi.
- Zainstaluj więcej pamięci. Informacje o instalowaniu pamięci w drukarce podano w rozdziale 1, „Instalowanie kart pamięci (DRAM)”.



# Gwarancja i serwis

---

## Ograniczona, 1-letnia gwarancja HP

- 1 Firma Hewlett Packard gwarantuje użytkownikom końcowym, że sprzęt produkowany przez HP, a także akcesoria i dodatki, są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu. W przypadku otrzymania zawiadomienia o wadach stwierdzonych w okresie gwarancyjnym, HP zobowiązuje się naprawić lub wymienić wadliwe produkty.
- 2 Firma HP gwarantuje, że przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu, dostarczone oprogramowanie nie ulegnie awarii na skutek wad materiałowych lub produkcyjnych, jeśli jest poprawnie zainstalowane i wykorzystywane. W przypadku otrzymania zawiadomienia o wadach stwierdzonych w okresie gwarancyjnym, HP wymieni wadliwy nośnik, na którym dostarczono oprogramowanie, uniemożliwiający działanie oprogramowania.
- 3 Firma HP nie gwarantuje nieprzerwanego i bezbłędnego działania produktów HP. Produkty mogą zawierać elementy wykorzystywane powtórnie, które są dokładnym odpowiednikiem funkcyjnym elementu nowego. Produkty mogą też być podmiotem przypadkowego wykorzystania. Jeśli firma HP nie jest w stanie w rozsądnym czasie dokonać wymiany produktu lub naprawy, po której produkt będzie w stanie jak sprzed awarii, klient ma prawo do zwrotu kosztów zakupu produktu w zamian za jego zwrot.
- 4 Gwarancją nie są objęte usterki wynikłe na skutek (a) niewłaściwej konserwacji lub kalibracji, (b) stosowania oprogramowania, interfejsów, elementów lub akcesoriów nie dostarczanych przez HP, (c) posługiwania się nieautoryzowaną specyfikacją produktu lub (d) niewłaściwego przygotowania stanowiska pracy lub konserwacji.
- 5 KAŻDA DOPYŚLNA GWARANCJA SPRZEDAŻY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU JEST OGRANICZONA DO OKRESU PODANEGO POWYŻEJ. W niektórych stanach i prowincjach nie dopuszcza się ograniczenia czasu trwania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie może nie mieć zastosowania. Gwarancja taka daje specyficzne prawa, które także różnią się w poszczególnych stanach, prowincjach lub państwach.
- 6 DZIAŁANIA PRZEWIDZIANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI DZIAŁANAMI. Z WYJĄTKIEM SYTUACJI PRZEWIDZIANYCH POWYŻEJ FIRMA HP W ŻADNYM PRZYPADKU NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNA ZA STRATY DANYCH, ZA STRATY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (W TYM STRATA PRZEWIDYWANEGO DOCHODU) ANI INNE, NA MOCY UMOWY, NARUSZENIA PRAWA LUB W INNY SPOSÓB. W niektórych stanach lub prowincjach nie dopuszcza się wyłączenia lub ograniczenia uszkodzeń przypadkowych lub wynikowych, w związku z czym warunki powyższe mogą nie mieć zastosowania.

## Serwis w okresie gwarancyjnym

Jeśli urządzenie ulegnie uszkodzeniu w okresie gwarancyjnym, firma HP oferuje następujące rozwiązania:

- Express Exchange (usługa dostępna tylko na terenie USA i Kanady): Firma HP dostarcza sprawną drukarkę (wyremontowaną do stanu „jak nowa”) w następnym dniu roboczym.
- Autoryzowany serwis HP: Drukarkę można oddać do lokalnego autoryzowanego serwisu.
- Punkt napraw HP: Drukarkę można oddać do punktu napraw HP.

Zaleca się ubezpieczenie transportu wysyłanego urządzenia. Należy także załączyć kopię dowodu zakupu.

---

### Ostrzeżenie

---

Odpowiedzialność za uszkodzenia powstałe w czasie transportu, będące skutkiem niewłaściwego opakowania, leży po stronie klienta. Zaleca się stosowanie opakowań oryginalnych.

Informacje o serwisie w czasie okresu gwarancyjnego można znaleźć na początku instrukcji.

## Serwis pogwarancyjny

Jeżeli drukarka ulegnie uszkodzeniu po okresie gwarancyjnym, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym HP lub z punktem napraw HP. Jeśli użytkownik podpisał umowę w sprawie serwisu po okresie gwarancyjnym, powinien skorzystać z naprawy w ramach tej umowy.

## Gwarancja na kasetę z tonerem

Kasety z tonerem HP są objęte gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe do czasu wyczerpania się tonera. Sygnałem wyczerpywania się tonera w kasecie jest błąd druk.

Gwarancja przedłużona do końca okresu życia kasety obejmuje defekty i usterki występujące w samej kasecie. Firma HP według własnego uznania dokona wymiany wadliwego produktu lub zwrotu kosztów zakupu.

Jeśli kaseca z tonerem jest uszkodzona, należy dołączyć przykład wydruku dokonanego za pomocą tej kasety i zwrócić ją do punktu, w którym była zakupiona.

**W ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA HP NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNA ZA STRATY LUB USZKODZENIA PRZYPADKOWE, WYNIKOWE, SPECYFICZNE, POŚREDNIE, KARNE, ANI NIE BĘDZIE ZOBOWIĄZANA DO ODSZKODOWAŃ Z NAWIĄZKĄ ZA SZKODY LUB STRATY WYNIKŁE NA SKUTEK ZŁAMANIA WARUNKÓW NINIEJSZEJ GWARANCJI.**

## Informacje o akcesoriach i wyposażeniu dodatkowym

W tabeli poniżej podano wykaz elementów dostępnych na zamówienie z firmy HP oraz od lokalnych dealerów HP.

- Większość elementów można zamówić telefonując do biura HP pod numer (800) 538-8787 (na terenie USA). Aby zamówić papier HP LaserJet, należy dzwonić pod numer (800) 471-4701.
- Aby znaleźć dealera blisko swojego miejsca zamieszkania (lub innego, który dysponuje potrzebnym elementem), należy zadzwonić do centrum informacyjnego HP (HP Biuro Informacji) pod numer (800) 752-0900.
- Informacje o zamawianiu części poza terenem USA można znaleźć w rozdziale „Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie” w tym dodatku.

Element	Numer części
Specyfikacja papierów dla drukarek rodziny HP LaserJet	5002-1801
Kaseta z tonerem HP LaserJet	C3906A C3906F (tylko w Azji)
Kabel równoległy do drukarki HP LaserJet (IEEE-1284) Długość 2 metry: Długość 3 metry:	C2950A C2951A
Dodatkowa pamięć 1 MB Dodatkowa pamięć 2 MB Dodatkowa pamięć 4 MB	Karta pamięci C3939A HP Jeida Karta pamięci C3938A HP Jeida Karta pamięci C3148A HP Jeida
Folie Format Letter Format A4	C2934A C2936A
Etykiety	92296A - H/J/K Różne rozmiary
Papier uniwersalny HP Papier HP LaserJet	HPM 1120 - Jasny, 75 g/m <sup>2</sup> , 8,5 x 11 cali HPJ 1124 - Bardzo jasny, 80 g/m <sup>2</sup> , 8,5 x 11 cali

---

# Umowa licencyjna na korzystanie z oprogramowania HP

**UWAGA: KORZYSTANIE Z DOSTARCZONEGO OPROGRAMOWANIA PODLEGA WARUNKOM NINIEJSZEJ LICENCJI. ZAINSTALOWANIE I STOSOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA ZGODĘ NA WARUNKI LICENCJI.**

## WARUNKI LICENCJI

Poniższe zasady dotyczą korzystania z dostarczonego oprogramowania z wyjątkiem tych sytuacji, kiedy podpisano oddzielną umowę z HP.

**Przyznanie licencji.** HP udziela użytkownikom licencji na używanie oprogramowania. Przez słowo „używanie” rozumie się przechowywanie, uruchamianie, instalowanie i wyświetlanie. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w Oprogramowaniu ani wyłączać kodu identyfikującego licencję lub kodu kontrolnego Oprogramowania. Jeśli licencja dotyczy użytkowania na wielu komputerach, wówczas nie można przekraczać dopuszczalnej liczby użytkowników pracujących równocześnie.

**Własność.** Właścicielem Oprogramowania i praw autorskich jest firma HP lub jej dostawcy. Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności, ani nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do Oprogramowania. Dostawcy HP mogą dochodzić swoich praw na wypadek pogwałcenia warunków niniejszej licencji.

**Kopiowanie i modyfikacje.** Użytkownik może sporządzać kopie i modyfikacje wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w który działanie takie jest częścią normalnego użytkowania oprogramowania. Użytkownik na wszystkich kopiach musi zamieścić informację o prawach autorskich. Nie wolno umieszczać Oprogramowania w systemach ogólnodostępnych, takich jak BBS lub podobne.

**Dekompilacja i dekodowanie.** Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dekodowania oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody HP. W niektórych systemach prawnych zgoda taka nie jest wymagana. Wówczas na żądanie HP użytkownik przedstawi szczegółową informację o powodzie dekompilacji i dekodowania oprogramowania. Nie można dekodować Oprogramowania ani jego części, jeśli proces ten nie stanowi niezbędnego kroku w pracy Oprogramowania.

**Przeniesienie praw.** Licencja traci ważność po przekazaniu Oprogramowania. Przekazanie Oprogramowanie musi polegać na przekazaniu wszystkich kopii i dokumentacji nowemu użytkownikowi. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki Licencji, co jest warunkiem przekazania.

**Utrata praw.** HP może odebrać licencję w drodze przekazania zawiadomienia, jeśli stwierdzi, że dowolny z warunków Licencji nie jest przestrzegany. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć oprogramowanie, wszystkie kopie, modyfikacje i inne programy, w których wykorzystano Oprogramowanie.

**Wymagania dotyczące eksportu.** Użytkownik nie ma prawa do eksportu lub reeksportu oprogramowania, kopii ani adaptacji, jeśli narusza to odpowiednie przepisy prawa.

**Ograniczone prawa rządu USA.** Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych i są dostarczane jako „komercyjne oprogramowanie komputerowe” lub „oprogramowanie komputerowe o ograniczonych prawach”. Sprzedaż i licencja jest udzielana na „komercyjne oprogramowanie komputerowe” w rozumieniu DFARS 252.227-7013 (październik 1988), DFARS 252.211-7015 (z maja 1991) lub DFARS 252.227-7014 (z czerwca 1995) jako „wyposażenie komercyjne” w rozumieniu FAR 2.101 (a), lub jako „oprogramowanie komputerowe o ograniczonych prawach” w rozumieniu FAR 52.227-19 (z czerwca 1987) (lub dowolnego równoważnego przepisu lub klauzuli kontraktu). Użytkownik ma tylko te prawa do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które przewidziano w stosowanej klauzuli FAR lub DFARS lub w standardowej licencji na oprogramowanie.

# Biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie

Produkty firmy Hewlett-Packard są sprzedawane i serwisowane na całym świecie w sieci biur sprzedaży i punktów serwisowych HP. Biur tych jest ponad 240.

<p><b>Argentyna:</b> Hewlett-Packard Argentina Montañeses 2140/50/60 1428 Buenos Aires Telefon: (54 1) 787-7100 Faks: (54 1) 787-7213</p>	<p><b>Australia:</b> Hewlett-Packard Australia Ltd. 31-41 Joseph Street Blackburn, VIC 3130 Telefon: (61 3) 272-2895 Faks: (61) 3/898-7831 Biuro napraw i obsługi gwarancyjnej (Biuro napraw i Biuro obsługi gwarancyjnej): 131047 Biuro Informacji: 131347</p>	<p><b>Przed skontaktowaniem się z Biurem sprzedaży lub punktem serwisowym, należy sprawdzić, czy wybrane biuro jest odpowiednie dla danego obszaru. Lista biur jest podana na początku instrukcji.</b></p>
<p><b>Austria:</b> Hewlett-Packard GmbH PO Box 72 Lieblgasse 1 A-1222 Wien Telefon: (43) 1-25 000-0 Faks: (43) 1-25 000-444</p>	<p><b>Belgia:</b> Hewlett-Packard Belgium SANV Boulevard de la Woluwe 100 Woluwedal B-1200 Bruxelles Telefon: (32 2) 761-31-11 Faks: (32 2) 763-06-13</p>	<p><b>Kanada:</b> Hewlett-Packard (Canada) Ltd. 17500 Trans Canada Highway South Service Road Kirkland, Québec H9J 2X8 Telefon: (514) 697-4232 Faks: (514) 697-6941</p> <p>Hewlett-Packard (Canada) Ltd. 5150 Spectrum Way Mississauga, Ontario L4W 5G1 Telefon: (905) 206-4725 Faks: (905) 206-4739</p>
<p><b>Brazylia:</b> Edisa Hewlett-Packard SA Av. Do Contorno, 6321 12° andar 30110-110-Belo Horizonte-MG Telefon: (55 31) 221-8845 Faks: (55 31) 221-8836</p>	<p><b>Chiny:</b> China Hewlett-Packard Co. Ltd. Level 5, West Wing Office China World Trade Center No. 1, Jian Guo Men Wai Avenue Beijing 100004 Telefon: (86 1) 505-3888, ext. 5450 Faks: (86 1) 505-1033 Biuro napraw i Biuro obsługi gwarancyjnej: (8610) 6262-5666 ext. 6101/2 6261-4167</p>	<p><b>Czechy:</b> Hewlett-Packard S.R.O. Novodvorská 82 CZ-14200 Praha 4 Telefon: (42 2) 613 07 111 Faks: (42 2) 47 17 611</p>
<p><b>Dania:</b> Hewlett-Packard A/S Kongevejen 25 DK-3460 Birkerød Telefon: (45 45) 99 10 00 Faks: (45 42) 81 58 10</p>	<p><b>Daleki Wschód:</b> Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd. 17-21/F Shell Tower, Times Square 1 Matheson Street, Causeway Bay Hong Kong Telefon: (852) 2599-7777 Faks: (852) 2506-9244 Biuro napraw: (852) 2599-7000 Biuro obsługi gwarancyjnej: (852) 2599-7000 Biuro Informacji: (852) 2599-7066</p>	<p><b>Finlandia:</b> Hewlett-Packard Oy Piispankalliontie 17 FIN-02200 Espoo Telefon: (358 0) 887 21 Faks: (358 0) 887 2477</p>
<p><b>Francja:</b> Hewlett-Packard France 42 Quai du Point du Jour F-92659 Boulogne Cedex Telefon: (33) 146/10 17 00 Faks: (33) 146/10 17 05</p>	<p><b>Niemcy:</b> Hewlett-Packard GmbH Herrenberger Strasse 130 71034 Böblingen Telefon: 0180-5326222 0180-5258143 Faks: 0180 5316122</p>	<p><b>Grecja:</b> Hewlett-Packard Hellas 62, Kifissias Avenue GR-15125 Maroussi Telefon: (30) (1) 68 96 411 Faks: (30 1) 68 96 508</p>



<p><b>Węgry:</b> Hewlett-Packard Magyarország Erzsebet kiralyne utja 1/c H-1146 Budapest Telefon: (36 1) 122-7411 (36 1) 252-4505 Faks: (36 1) 122-3692</p>	<p><b>Indie:</b> Hewlett-Packard India Ltd. Paharpur Business Centre 21 Nehru Place New Delhi 110 019 Telefon: (91 11) 6472311 Faks: (91 11) 6461117 Biuro napraw i obsługi gwarancyjnej (Biuro napraw i Biuro obsługi gwarancyjnej): (011) 6425073</p>	<p><b>Włochy:</b> Hewlett-Packard Italiana SpA Via Giuseppe di Vittorio, 9 Cernusco Sul Naviglio I-20063 (Milano) Telefon: (39 2) 92 12 1 Faks (39 2) 921 044 73</p>
<p><b>Japonia:</b> Hewlett-Packard Japan, Ltd. 3-29-21 Takaido-higashi Suginami-ku, Tokyo 168 Telefon: (81 3) 3331-6111 Faks: (81 3) 3335-1478 Biuro napraw: 0473-55-6660</p>	<p><b>Korea:</b> Hewlett-Packard Korea 25-12, SHP House Yoido-dong, Youngdeungpo-ku Seoul 150-010 Telefon: (82 2) 769-0114 Faks: (82 2) 784-7084 Biuro napraw: (02) 3270-0710 Biuro obsługi gwarancyjnej: (82 2) 3770-0365, 3770-0359</p>	<p><b>Oddział na Amerykę Łacińską:</b> 5200 Blue Lagoon Drive Suite 950 Miami, FL 33126 U.S.A. Telefon: (305) 267-4220</p>
<p><b>Meksyk, D.F.:</b> Hewlett-Packard de México, SA de CV Prolongación Reforma No. 700 Lomas de Santa Fe 01210 México, DF Telefon: (52 5) 326-4600 Faks: (52 5) 326-4274</p>	<p><b>Meksyk, Guadalajara:</b> Hewlett-Packard de México, SA de CV Monte Morelos No. 299 Fracc. Loma Bonita 45060 Guadalajara, Jal. Telefon: (52 3) 669-9302 Faks: (52 3) 669-9560</p>	<p><b>Meksyk, Monterrey:</b> Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V. Batallón de San Patricio 111 Piso 23-Torre Comercial América Colonia del Valle 66269 Garza Garcia, Nuevo León Telefon: (52 8) 368-5100 Faks: (52 8) 356-7498</p>
<p><b>Środkowy Wschód/Afryka:</b> ISB HP Response Center Hewlett-Packard SA Rue de Veyrot 39 P.O. Box 364 CH-1217 Meyrin - Geneva Switzerland Telefon: (41) 22 780 41 11</p>	<p><b>Holandia:</b> Hewlett-Packard Nederland BV Startbaan 16 NL-1187 XR Amstelveen Postbox 667 NL-1180 AR Amstelveen Telefon: (31 20) 547 69 11 Faks: (31 20) 547 77 55</p>	<p><b>Nowa Zelandia:</b> Hewlett-Packard (NZ) Limited Ports of Auckland Building Princes Wharf, Quay Street PO Box 3860 Auckland Telefon: (64 9) 356-6640 Faks: (64 9) 356-6620 Biuro napraw i obsługi gwarancyjnej (Biuro napraw i Biuro obsługi gwarancyjnej): 0800 733 547 Biuro Informacji: 0800-651-651</p>
<p><b>Norwegia:</b> Hewlett-Packard Norge A/S Postboks 60 Skøyen Drammensveien 169 N-0212 Oslo Telefon: (47) 22 73 56 00 Faks: (47) 22 73 56 10</p>	<p><b>Polska:</b> Hewlett-Packard Polska sp. z o.o. Aleje Jerozolimskie 181 PK-02-222 Warszawa Telefon: (48-22) 608 77 00 Faks: (48-22) 608 76 00</p>	<p><b>Portugalia:</b> Hewlett-Packard Portugal Rua Gregório Lopes Lote 1732B P-1400 Lisboa Telefon (351 1) 3017330 Faks: (351 1) 3017345</p>
<p><b>Rosja:</b> AO Hewlett-Packard Business Complex Building #2 129223, Moskwa, Prospekt Mira VVC Telefon: (7 095) 928-6885 Faks: (7 095) 974-7829</p>	<p><b>Singapur:</b> H-P Singapore (Pte), Ltd. 150 Beach Road #29-00 Gateway West Singapore 0718 Telefon: (65) 291-9088 Faks: (65) 292-7089 Biuro napraw i Biuro informacji: (65) 272-5300 Biuro obsługi gwarancyjnej Contact: (65) 3743173</p>	<p><b>Hiszpania:</b> Hewlett-Packard Española, SA Carretera de la Coruña km 16.500 E-28230 Las Rozas, Madrid Telefon: (34 1) 626 16 00 Faks (34 1) 626 18 30</p>

<p><b>Szwecja:</b>  Hewlett-Packard Sverige AB  Skalholtsgatan 9, Box 19  S-164 93 Kista  Telefon: (46 8) 444-2000  Faks: (46 8) 444-7781</p>	<p><b>Szwajcaria:</b>  Hewlett-Packard (Schweiz) AG  In der Luberzen 29  CH-8902 Urdorf/Zürich  Telefon: (41) 1/753 71 11  Faks: (41) 1/753 77 00</p>	<p><b>Tajwan:</b>  Hewlett-Packard Taiwan Ltd.  8th Floor  337, Fu-Hsing North Road  Taipei, 10483  Telefon: (886 2) 712-0404  Faks: (886 2) 715-3107  Biuro napraw:  02-717-9673 (North Taiwan)  04-327-0153 (Tajwan Środkowy)  080-733-733 (Tajwan Południowy)  Biuro obsługi gwarancyjnej Contact:  080 211-666</p>
<p><b>Tajlandia:</b>  Hewlett-Packard (Thailand) Ltd.  11th Floor Pacific Place  140 Sukhumvit Road  Bangkok 10110  Telefon: (66 2) 254-6720  Faks: (66 2) 254-6731  Biuro napraw:  (66 2) 661-3900/1/2 ext 6001 ext 6002  Biuro obsługi gwarancyjnej Contact:  (66 2) 661-3900/1/2 ext 5125  Biuro Informacji:  (66 2) 661-3900/1/2 ext 3232</p>	<p><b>Turcja:</b>  Hewlett-Packard Company  Bilgisayar Ve Ölçüm Sistemleri AS  19 Mayıs Caddesi Nova  Baran Plaza Kat: 12  80220 Sisli-Istanbul  Telefon: (90 212) 224 59 25  Faks: (90 212) 224 59 39</p>	<p><b>Wielka Brytania:</b>  Hewlett-Packard Ltd.  Cain Road  Bracknell  Berkshire RG12 1HN  Telefon: 01 334 369222  Faks: 01 344 363344</p>
<p><b>Wenezuela:</b>  Hewlett-Packard de Venezuela CA  Los Ruices Norte  3A Transversal  Edificio Segre Caracas 1071  Telefon: (58 2) 239 42 44  Faks: (58 2) 239 30 80</p>		





# Specyfikacja drukarki

## Specyfikacja drukarki

<b>Środowisko pracy</b>	
Warunki pracy	(Drukarka podłączona do gniazdka sieciowego): Temperatura: 10 °C do 32,5 °C (50 °F do 90,5 °F) Wilgotność: 20%-80% (bez kondensacji)
Warunki przechowywania	(Drukarka odłączona od gniazdka sieciowego): Temperatura: 0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F) Wilgotność: 10%-80% (bez kondensacji)
Poziom hałas	W czasie drukowania: 55 dB (zgodnie z ISO 9296) W trybie gotowości i uśpienia: nie generuje dźwięku
<b>Specyfikacja elektryczna</b>	
Zasilanie	100-120 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/- 2); 127 v NOM, 6C 220 v (+/-10%), 50/60 Hz (+/- 2 Hz) 240 v (+/-10%), 50 Hz (+/- 2 Hz)
Pobór mocy	W czasie drukowania: 120 W (średnio) W trybie gotowości lub uśpienia: 5 W
Minimalne zalecane obciążenie	4,5 A @ 115 V, 2,0 A @ 230 V
<b>Parametry fizyczne</b>	
Wymiary: Szerokość Głębokość Wysokość składowania Wysokość w czasie pracy (arkusz Letter)	335,2 mm (13,2") 312,4 mm (12,3") 228,6 mm (9,0") 370,8 mm (14,6")
Masa (z kasetą)	7,0 kg (15,5 lb)
Szybkość drukowania	6 stron/minutę
Pojemność podajnika	Do 100 arkuszy lub 10 kopert
Pojemność odbiornika	Do 100 arkuszy
Pojemność tacki odbiorczej dla pojedynczych arkuszy	1 folia lub do 20 arkuszy przed szczeliną
Minimalny rozmiar papieru	76,2 x 127 mm (3 x 5 cali)
Maksymalny rozmiar papieru	215,9 x 355,6 mm (8,5 x 14 cali)
Pamięć podstawowa	2 MB pamięci ROM i 1 MB pamięci RAM
Rozszerzenia pamięci	Jeden slot dla 1-, 2-, 4- lub 8-MB 70ns lub szybszej na karcie 5 V JEIDA
Rozdzielczość druku	600 dpi
Wydajność	2500 stron miesięcznie (jednostronnie drukowanych)

---

# Deklaracje zgodności

## Deklaracja VCCI (Japonia)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づく第二種情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Powyższa Deklaracja VCCI, podobna do Deklaracji FCC, jest wymagana w Japonii.

## Deklaracja dotycząca źródła promieniowania laserowego (dla Finlandii)

### LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet XXXX -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytöissä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825 (1991) mukaisesti.

### VAROITUS !

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### VARNING !

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

## HUOLTO

HP LaserJet XXXX -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### **VARO !**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### **VARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas dI apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 770-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



---

## Produkt a ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard wdrożyła we wszystkich swoich zakładach program Environmental Product Stewardship, co gwarantuje zgodność produktów HP z krajowymi i światowymi normami ochrony środowiska.

### Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard podjęła wyzwanie dostarczania produktów wysokiej jakości produkowanych w sposób nie zanieczyszczający środowiska. Drukarka HP LaserJet została zaprojektowana w taki sposób, aby zminimalizować wpływ produkcji na środowisko naturalne.

### W projekcie drukarki HP LaserJet wyeliminowano:

- Wytwarzanie ozonu

W drukarce nie ma drutu przekazujący ładunki elektrostatyczne za pomocą wysokiego napięcia. Zamiast niego zainstalowano rolki ładujące w kasecie z tonerem i w elemencie drukującym. Dzięki temu drukarka nie wytwarza zauważalnych ilości ozonu (O<sub>3</sub>).

- Stosowanie CFC

Z cyklu produkcyjnego wyeliminowano chemikalia szkodliwe dla powłoki ozonowej, na przykład CFC. Nie są one stosowane w produkcji opakowań.

### Dzięki odpowiedniemu projektowi drukarki zmniejszono:

- Zużycie energii

Pobór mocy spada z około 120 W podczas druku do 5 W w trybie gotowości lub uśpienia. Służy to nie tylko ochronie zasobów naturalnych, lecz także przyczynia się do oszczędności finansowych bez wpływu na wysoką wydajność drukarki. Drukarka spełnia wymagania programu ENERGY STAR Agencji Ochrony Środowiska USA. Celem tego programu jest zachęcanie producentów do produkcji oszczędnego sprzętu biurowego.



Jako uczestnik programu ENERGY STAR, firma stwierdza, że omawiany produkt spełnia wymagania ENERGY STAR w zakresie oszczędności energii elektrycznej.

- Zużycie tonera

W trybie EconoMode drukarka zużywa około 50% mniej tonera, dzięki czemu czas pracy kasety jest znacznie dłuższy.

- Papier

Konstrukcja drukarki pozwala drukować po obu stronach arkusza, co oszczędza papier i zmniejsza zapotrzebowanie na surowce naturalne.

- Zużycie paliwa na transport i emisja spalin

Drukarki HP LaserJet są przesyłane od producenta do dystrybutora w opakowaniach zbiorczych na paletach. Ponieważ na palecie mieści się więcej drukarek, zużycie paliwa i emisja spalin są ograniczone.

## **Drukarka HP LaserJet Printer: Powtórne wykorzystanie elementów na całym świecie**

- Elementy z tworzyw sztucznych

Główne elementy z tworzyw sztucznych posiadają oznaczenia ułatwiające ich identyfikację i powtórne wykorzystanie po zakończeniu eksploatacji drukarki.

- Podręczniki

Podręczniki są drukowane na papierze z odzysku farbą przygotowaną z barwników roślinnych, bez domieszek metali ciężkich. Dzięki temu dokumentacja nadaje się do powtórnego wykorzystania.

- Papier

Drukarka jest przystosowana do drukowania na papierze z odzysku, który spełnia warunki przedstawione w specyfikacji HP. Informacje o numerach części i zamawianiu papieru można znaleźć w dodatku A.

## **Drukarka HP LaserJet Printer: Odzyskiwanie elementów w USA**

- Kasety z tonerem

Każda kaseeta z tonerem sprzedana na terenie USA zawiera instrukcję i etykietę z adresem zwrotnym do HP, w celu powtórnego wykorzystania zużytej kasety w produkcji. Koszt przesyłki pokrywa HP.

- Drukarka i części

Organizacja o nazwie „HP’s Hardware Recycling Organization” odbiera drukarkę i inne produkty HP, które nie są już przydatne. Kasowanie tych urządzeń odbywa się w sposób nie zagrażający środowisku, a wiele elementów jest odzyskiwanych, testowanych i wykorzystywanych powtórnie jako części serwisowe, objęte pełną gwarancją producenta (do produkcji nowych urządzeń nie są stosowane elementy z odzysku). Reszta elementów ze zużytych urządzeń jest w miarę możliwości wykorzystywana powtórnie w inny sposób. Usługa taka jest dostępna pod numerem telefonu (800) 535-7933.



---

## Deklaracja bezpieczeństwa lasera

Działające przy U.S. Food and Drug Administration centrum „Center for Devices and Radiological Health (CDRH)” wprowadziło przepisy obejmujące urządzenia laserowe wyprodukowane po 1 sierpnia 1976 roku. Urządzenia wyprodukowane na terenie USA muszą być zgodne z tymi przepisami. Drukarka została zakwalifikowana do klasy 1 w rozumieniu normy „U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard”, zgodnie z ustawą „Radiation Control for Health and Safety Act” z 1968 roku. Ze względu na to, że energia emitowana wewnątrz drukarki jest całkowicie pochłaniana przez odpowiednią obudowę i osłony wewnętrzne, wiązka światła laserowego nie może wydostać się w żadnej fazie normalnej pracy urządzenia.

---

**Ostrzeżenie!** Wykorzystywanie elementów lub przeprowadzanie regulacji lub procedur innych, niż opisane w instrukcji może doprowadzić do niebezpiecznej emisji promieniowania laserowego.

---

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
**na podstawie ISO/IEC wytyczne 22 i Norm Europejskich 45014**



**Producent:** Hewlett-Packard Company  
**Adres:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, U.S.A.

**oświadcza, że produkt**

**Nazwa produktu:** HP LaserJet 6L, drukarka laserowa  
**Model:** C3990A  
**Opcje produktu:** wszystkie

**jest zgodny z następującą specyfikacją:**

**Bezpieczeństwo:** IEC 950: 1991+A1+A2+A3/EN 60950: 1992+A1+A2+A3  
IEC 825-1:1993/EN 60825:1994 klasa 1 (Laser/LED)

**EMC:** CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 klasa B<sup>1</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992- 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991- 3 V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992- 0,5 kV linie sygnałowe  
1,0 kV linie zasilania

IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
FCC tytuł 47 CFR, Część 15 klasa B<sup>2</sup> / ECES-003, wyd. 2/VCCI-2<sup>1</sup>  
AS/NZS 3548:1992/CISPR 22:1993 klasa B<sup>1</sup>

**Informacje dodatkowe:**

Omawiany produkt spełnia następujące wymagania i w związku z tym ma oznaczenie CE.

- Dyrektywa EMC 89/336/EEC
- Dyrektywa dotycząca urządzeń zasilanych niskim napięciem 73/23/EEC

- 1) Produkt został przetestowany w konfiguracji z komputerami osobistymi Hewlett-Packard.
- 2) Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie spełnia następujące warunki:  
(1) urządzenie nie generuje szkodliwych interferencji oraz (2) urządzenie musi być odporne na wszelkie zakłócenia zewnętrzne, w tym zakłócenia, które mogą spowodować niezamierzone działanie.  
1 grudnia, 1996

**Informacje TYLKO o zgodności można uzyskać od:**

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia  
(Tel.: 61 3- 272-2895; Fax: 613-898-7831)

**Europa:** Lokalne biuro sprzedaży i serwisu Hewlett-Packard albo Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE/Standards Europa, Herrenberger Strabe 130, D-71034 Böblingen (FAX: 49-7031-14-6429)

**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company,  
P.O. Box 15, MS 160, Boise, ID 83707-0015 (Tel.: 208-396-6000)



# INDEKS

## A

akcesoria, zamawianie A-3  
amoniak 4-4  
anulowanie zadania 3-6

## B

bęben światłoczuły 4-8  
biura sprzedaży i punkty serwisowe na świecie A-5  
błędy, usuwanie 3-6, 4-5  
budzenie drukarki ze stanu uśpienia 4-1

## C

cienie znaków 4-8  
czcionki TrueType, wybór 1-8  
części, zamawianie A-3  
czyszczenie drukarki 4-4

## D

dane  
nie wydrukowane 4-6  
usuwanie 3-6  
Deklaracja bezpieczeństwa lasera B-6  
Deklaracja dot. źródła promieniowania laserowego (Finlandia) B-2  
Deklaracja VCCI B-2  
Deklaracje zgodności B-2, B-7  
dodawanie papieru 1-5, 3-2  
domyślne, ustawienia 3-6  
DRAM

ZOB. karty pamięci  
druk  
zbyt jasny 3-8  
druk obustronny 3-5  
jednoczesne pobieranie kilku arkuszy 3-5  
unikanie zwijania się papieru 3-5  
wskazówki 3-5  
zacięcia papieru 3-5

## drukarka

odzyskiwanie elementów B-5  
problemy 4-5  
specyfikacja B-1  
wymiary B-1

## drukowanie

etykiety 3-7  
folie 3-7  
formaty nietypowe 3-7  
materiały specjalne 3-7  
obustronne 3-5  
papier firmowy 3-4  
przerwywanie 3-6  
strona autotestu 4-1  
zadania 3-5  
zatrzymywanie 3-6  
drukowanie obustronne 3-5  
ZOB. dupleks  
dupleks  
ZOB. drukowanie obustronne  
dźwignia do zwalniania papieru  
identyfikacja 1-1  
dźwignia wyjścia papieru  
położenie 3-2  
położenie dolne 3-2  
położenie górne 3-2

## E

EconoMode, tryb pracy 3-8  
emisja ozonu B-4  
etykiety A-3

drukarki 1-1  
drukowanie 3-7  
przyklejanie do drukarki 1-4  
Express Exchange, usługa A-2

## F

folie  
dopuszczalna liczba 3-2  
drukowanie 3-7  
opcje wyprowadzania z drukarki 3-2  
wskazówki dotyczące drukowania 3-7  
format materiału 3-1  
nietypowy 3-1

## G

grafika, problemy z drukowaniem 4-10  
gwarancja A-1, A-2  
kaseta z tonerem A-2  
serwis urządzeń A-2

## H

HP Biuro Informacji A-3  
HP Direct Ordering, biuro A-3

## I

informacje o pracy w sieci 4-15  
informacje o serwisie A-1  
instalacja  
drukarka 1-1  
kaseta z tonerem 1-2  
oprogramowanie drukarki 1-6  
uwagi 1-6  
instalacja alternatywna 1-8 1-8  
instalacja niestandardowa 1-8  
instalacja typowa 1-7, 1-8

## J

jakość druku 1-2  
materiał 3-1  
problemy 4-7  
rozwiązywanie problemów 4-7  
zachowanie 4-4

## K

kabel do drukarki HP LaserJet  
zamawianie A-3  
kabel równoległy  
podłączanie do drukarki 1-3  
uszkodzenie 4-5  
kable  
ZOB. kabel równoległy  
kable równoległe, podłączanie 1-3  
karty pamięci  
instalacja 1-10  
instalacja DRAM 1-10  
specyfikacje 1-10  
szybkość 2-2  
zamawianie A-3  
karty pocztowe  
opcje wyprowadzania z drukarki 3-2  
kaseta z tonerem  
czas eksploatacji 3-8  
gwarancja A-2  
instalacja 1-2  
ponowne wykorzystanie 3-8  
przechowywanie 1-2  
spodziewany czas eksploatacji 3-8  
uszkodzenie 4-4  
wymywanie uszczelki 1-2

- wystawianie na działanie światła 1-2
- zamawianie A-3
- zmywanie rozsypanego tonera 1-2
- zwrot A-2
- kaseta z tonerem HP LaserJet
  - ZOB. kasetę z tonerem
- komunikaty o błędach, okna 4-12
- komunikaty okna stanu 1-9
- koperty 3-1
  - gniecenie 3-4
  - opcje wyprowadzania z drukarki 3-2
  - rozmiary 3-1
- L**
- lampka błędu 2-1
  - ZOB. lampki wskaźnikowe
  - zapalona 1-3
- lampka danych
  - ZOB. lampki wskaźnikowe
  - stan 2-1
- lampka gotowości
  - ZOB. lampki wskaźnikowe
- lampki
  - lampki wskaźnikowe 2-1
  - ZOB. lampki wskaźnikowe
- lampki wskaźnikowe
  - identyfikacja 1-1
  - migające 2-2
  - ZOB. panel sterowania
  - rozwiązywanie problemów 4-5, 4-12
  - rozwiązywanie problemów w systemie DOS 4-13
  - stan 2-2
- lampki wskaźnikowe stanu 2-2
- lustro wewnętrzne 4-8
- M**
- maksymalny rozmiar papieru B-1
- materiały 3-1
  - folie A-3
  - ZOB. papier
  - rozmiar minimalny 3-7
  - specjalne 3-7
  - wilgotność 3-4
- materiały do drukowania
  - ZOB. koperty
- materiały firmy HP
  - stosowanie 3-7
- minimalny rozmiar papieru B-1
- N**
- najczęstsze problemy
  - ZOB. rozwiązywanie
- naprawy A-1, A-2
- nieczytelny tekst 4-14
- nietypowy format papieru, drukowanie 3-7
- nośniki
  - zamawianie A-3
- nośniki HP
  - zamawianie A-3
- O**
- odbiornik papieru
  - identyfikacja 1-1
  - pojemność B-1
  - zastosowanie 3-2
- okno stanu 1-8
- okres gwarancyjny A-1
- oprogramowanie
  - ZOB. oprogramowanie drukarki
  - Umowa licencyjna A-4
- oprogramowanie drukarki
  - instalacja w środowisku Windows 1-7
- rozwiązywanie problemów 4-12
- zła konfiguracja 4-5
- P**
- pamięć
  - drukarka B-1
  - ilość 4-15
  - rozszerzenie B-1
  - ustawianie 1-10
  - zmiana ilości 1-10
- pamięć DRAM 1-10
- pamięć RAM 1-6
- panel przedni
  - ZOB. panel sterowania
- panel sterowania
  - korzystanie 2-1
  - lampki wskaźnikowe 2-1
  - rozwiązywanie problemów 4-5
  - zadania 2-2
- papier
  - dodawanie 1-5, 3-2
  - format 3-1
  - orientacja 3-1
  - rozmiar nietypowy 3-1
  - ustawianie 1-5
  - wkładanie 1-5
  - wyjmowanie 1-5
  - wyrównanie 1-5
  - z odzysku 3-1, B-5
  - zamawianie A-3
- papier firmowy
  - jako materiał 3-4
- papier formatu Executive 3-1
- papier formatu Legal 3-1
- papier formatu Letter 3-1
- papier HP A-3
- papier HP LaserJet Paper, zamawianie A-3
- papier uniwersalny HP
  - zamawianie A-3
- pliki pomocy, wybór 1-8
- pobieranie wielu arkuszy, częste 4-6
- pobór mocy B-1
- podłączanie
  - kabel równoległy 1-3
  - kabel zasilający 1-3
- podajnik papieru
  - identyfikacja 1-1
  - pojemność B-1
  - przyklejanie etykiety 1-4
  - wspornik 1-1
  - zastosowanie 3-2
- pokrywa drukarki, identyfikacja 1-1
- pokrywa gniazda pamięci 1-10
- Polska, sprzedaż i serwis A-6
- pomoc
  - ZOB. pomoc podręczna
- pomoc podręczna
  - Jak... 1-9
  - okno stanu 1-9
  - przegląd 1-9
  - rozwiązywanie problemów 1-9
  - używanie 1-9
- port równoległy 1-3
- powtórne wykorzystanie elementów
  - na świecie B-5
  - papier B-5
  - tworzywa sztuczne B-5
  - w USA B-5
- poziom hałasu B-1
- pozioma
  - ZOB. orientacja papieru
- problemy
  - ZOB. rozwiązywanie

program Environmental Product Stewardship B-4

przewodnice papieru

- identyfikacja 1-1
- ustawianie 1-5, 3-7, 4-3
- wyśrodkowanie 3-3

przewodnice, papieru 1-5

przełącznik

- rozwiązywanie problemów 4-5
- stosowanie 4-15

przerwanie drukowania 3-6

przerwanie zadania 3-6

przycisk na panelu przednim

- identyfikacja 1-1, 2-2
- testowanie 1-5
- zastosowanie 2-2

przyciski

ZOB. panel sterowania

przygotowania do drukowania 3-1

punkt napraw HP A-2

puste strony 4-10, 4-11

## R

resetowanie drukarki 3-6

rozdzielczość

- wydruk B-1
- zmniejszanie 4-5

rozdzielczość druku B-1

rozmiar

- drukarka B-1
- papier 3-1

rozprowadzanie tonera wewnątrz kasety 3-8

rozwiązywanie problemów

- drukarka 4-5
- działania podstawowe 4-5, 4-10
- instalacja drukarki 4-12
- instalacja oprogramowania 4-12
- jakość druku 4-7
- najczęstsze problemy 4-1
- oprogramowanie drukarki 4-12
- panel sterowania 4-5
- pomarszczone arkusze 4-10
- puste strony 4-10
- ZOB. strona autotestu
- ZOB. usuwanie zacięcia papieru

## S

serwis, na świecie A-5

smugi, na wydruku 4-7

specyfikacja

- drukarka B-1
- parametry elektryczne B-1
- warunki pracy B-1

specyfikacja papieru HP A-3

sprzedaż, biura na świecie A-5

sterownik PCL, wybór 1-8

sterowniki drukarki

zmiana ilości pamięci 1-10

stosowanie CFC B-4

strona autotestu, drukowanie 4-1

szczelina do odbierania wydruków

- przednia 1-1
- zastosowanie 3-2

szczelina do wprowadzania pojedynczych arkuszy

drukowanie na papierze firmowym 3-4

- identyfikacja 1-1
- zastosowanie 3-1, 3-3

szczelina odbiorcza dla pojedynczych arkuszy

pojemność B-1

szybkość drukowania B-1

środowisko

ochrona B-4

przechowywanie B-1

warunki B-1

## T

tekstura papieru 4-7, 4-8

testowanie

drukarki 1-5

toner

- gęstość 4-7
- przedłużanie czasu eksploatacji 3-8
- rozprowadzenie w kasecie 3-8
- usuwanie plam 1-2
- usuwanie z ubrania 4-4

toner rozsypany 1-2

tryb ręcznego podawania papieru 3-6

w druku obustronnym 3-5

zatrzymywanie drukowania 3-6

tryb uśpienia 1-3

## U

Umowa licencyjna A-4

uruchamianie

ZOB. instalacja

uruchamianie drukarki

ZOB. instalacja

ustawianie przewodnic papieru 1-5, 3-7

ustawienia domyślne 3-6

usuwanie

- błędów 3-6
- tonera z ubrania 1-2, 4-4

usuwanie danych 3-6

usuwanie zacięcia papieru 4-2

usuwanie zadania 3-6

## W

warunki pracy B-1

warunki przechowywania B-1

Windows 3.1x

- instalacja oprogramowania drukarki 1-7 1-7
- wymagania dotyczące instalacji 1-6

Windows 95

- instalacja oprogramowania drukarki 1-7
- wymagania dotyczące instalacji 1-6

wkładanie papieru 1-5

podajnik 1-5

szczelina do wprowadzania pojedynczych arkuszy 3-3

wsporniki papieru 1-5

wydajność B-1

wyjście papieru z drukarki 3-2

wymagania dotyczące ilości miejsca na dysku 1-6

wymagania sprzętowe

ZOB. wymagania systemowe

wymagania systemowe

sterownik komputerowy 1-6

sterownik PCL 1-6

wyposażenie dodatkowe, zamawianie A-3

wznowienie drukowania 3-6

## Z

zacięcie papieru

- częste występowanie 4-6
- papier nie jest podawany 4-3
- przyczyny 4-2
- usuwanie 4-2

zadania

drukowanie 3-5

zadanie, usuwanie 3-6

zamawianie

- akcesoria A-3
- części A-3
- informacje A-3

zamawianie, kabel do drukarki A-3

zasilanie B-1

zatrzymywanie drukowania 3-6

zbyt jasny druk 3-8

zgodność z normą Energy Star B-4  
zużycie energii B-4  
zwijanie  
  folie 3-7  
  folii 3-7  
  kopert w czasie drukowania 3-4  
  unikanie 3-7  
  w czasie drukowania obustronnego 3-5  
zwrot drukarki A-2

Copyright © 1997  
Hewlett-Packard Co.  
Wydrukowano w Niemczech 5/97.

Nr katalogowy  
C3990-90912



Wydrukowano na  
papierze z makulatury



C3990-90912